

تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم "علاء الدين" على أساس نظرية  
جفري نيل ليچ

بخت جامعي

إعداد:

إيلي فاوذية

رقم القيد: ١٧٣١٠١٤٩



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم "علاء الدين" على أساس نظرية

جفري نيل ليج

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

إيلي فاوذية

رقم القيد: ١٧٣١٠١٤٩

المشرفة:

دين نور خاتمة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٦٠٣٠٢٢٠١٥٠٣٢٠٠٣



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

## تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأني طالبة:

الاسم : إيلي فاوزية

رقم القيد : ١٧٣١٠١٤٩

موضوع البحث : تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم "علاء الدين" على أساس

نظرية جفري نيل ليج

أخضرته وكتبته بنفسه ومازادته من إبداع غيري أو تأليف الآخر، وإذا ادّعي أحد في المستقبل أنه من تأليف وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو المسؤلي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٢٣ يونيو ٢٠٢١ م

الباحثة



إيلي فاوزية

رقم القيد: ١٧٣١٠١٤٩

## تصريح

هذا تصريح بأن بحث الجامعي للطلبة باسم إيلي فاوزية تحت العنوان "تطبيق مبادئ الكياسة في فلم علاء الدين على أساس نظرية جفري نيل ليغ" قد تم الفحص والمراجع من قبل مشرف وهي صالحة لتقدم إلى مجلس المناقسة لاستيفاء شروط الإختبار النهائي للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٢٣ يونيو ٢٠٢١ م

الموافق

المشرفة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها



الدكتور حليمي، الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧



دين نور خاتمة، الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٨٦٠٣٠٢٢٠١٥٠٣٢٠٠٣

المعرفة



عميدة كلية العلوم الإنسانية  
الدكتورة شافية

رقم التوظيف : ١٩٦٦٠٩١٠١٩٩١٠٣٢٠٠٢

## تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت المناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : إيلي فاوزية  
رقم القيد : ١٧٣١٠١٤٩ :  
موضوع الباحة : تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم "علاء الدين" على أساس نظرية  
جفري نيل ليچ

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (س١) في قسم اللغة العربية وأدبها  
لكلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج ٢٣ يونيو ٢٠٢١ م

لجنة المناقشة

(التوقيع)  
(  
(  
(

١. عبد الله زين الرؤوف، الماجستير (رئيس اللجنة)

رقم التوظيف: ٣١٠٠٣.٠٠٠.٠٩٢.٠٥٠.١٩٦٩

٢. مصباح السرور، الماجستير (المختبر الرئيسي)

رقم التوظيف: ١١١٧٠.٢٠١٨٠.٢٠١٢٢.١٩٨٣

٣. دين نور خاتمة، الماجستير (السكرتير)

رقم التوظيف: ٣٢٠٠٣.١٥٠.٢٢٠.٣٠٢٢.١٩٨٦

المعرفة



رقم التوظيف: ٣٢٠٠٢.١٩٩١.٠٩١.١٩٦٦

## الاستهلال

### الشَّرْفُ بِالْأَدَبِ لَا بِالنَّسَبِ

(المحفوظات مقرر للصف الأول كلية المعلمين الإسلامية. الطبعة المنقحة: مارس

٢٠٠٦ بمعهد دار السلام كونتور الحديث للتربية الإسلامية: ٨)

***“Kemuliaan itu karena kebaikan budi pekerti bukan keturunan”***

## الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:

١. والدي ووالدتي "رشيد" و "خسنية" الذين قد عملا الشاق ودعمهما حتى أتمكن من إنهاء درجة البكالوريوس. رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا
٢. أختي الكبيرة نور عتيقة التي تكون قدوتي في البحث عن المعرفة
٣. توأمي إيلا جزيلة التي كانت دائما معي من الرحم إلى هذا اليوم
٤. جميع عائلتي الا تي لا أستطيع أن أذكرهم جميعا اللاتي يرافقني ويساعدني في كل حال وفي كل المسئلة
٥. جميع أصدقائي وزملائي الاحباء في قسم اللغة العربية وأدبها.
٦. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

## توطئة

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا. من يهده الله فلا مضل له، ومن يضلل فلا هادي له، وأشهد ألا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن مُحَمَّدًا عبده ورسوله صلى الله وسلم عليه وعلى آله وصحبه أجمعين لا نبي ولا رسول بعده، أما بعد:

قد تمت كتابة هذا البحث العلمي تحت العنوان "تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم "علاء الدين" على أساس نظرية جفري نيل ليج" للحصول على الدرجة بكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية الإسلامية مالانج، واعترفت الباحثة أما كثير النقص والخطأ رغم أنها قد بذل جهاده لإكمال له. وهذه الكتابة لم تصل على مثل الصورة بدون مساعدة الأساتيد والأستاذات الكرام، ولذا فمن الجدير على الباحثة أن تقدم فوائق الاحترام وخالص الثناء والشكر العميق على كل ما أسهم في كتابة هذا البحث العلمي، وهم:

١. حضرة الأستاذ الدكتور الحاج عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الدكتور شافية، الماجستير عميدة كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتور حلومي، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الأستاذة دين نور خاتمة، الماجستير مشرفة في كتابة هذا البحث الجامعي، جزاكم الله أحسن الجزاء على كل الأوقات التي قضيتكم حتى أستطيع أأكمل هذا البحث العلمي.



٥. جميع الأساتيد والأستاذات الكرماء بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج خاصة في كلية العلوم الإنسانية، الذين قد علموني العلوم المفيدة حتى أستطيع الوصول إلى هذا المقام، أقول لكم جزاهم الله أحسن الجزاء. وأسأل الله أن يجعل هذا البحث الجامعي نافعا للباحثة وسائر القارئین. آمین .

شعرت الباحثة أن كتابة هذا البحث العلمي لم تكن كاملة، فلذا رجيت الاقتراحات والانتقادات والإرشادات التكميل هذا البحث العلمي، فطلبت الباحثة الله الكريم أن تكون أعمالهم مقبولة ويكون هذا البحث العلمي نافعا ومفيدا لنا وبارك الله فينا، آمین يا رب العالمین.

## مستخلص البحث

إيلي فاوذية. ٢٠٢١. تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم "علاء الدين" على أساس نظرية جفري نيل ليج. البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرفة: دين نور خاتمة، الماجستير

الكلمات الأساسية: درجة، علاء الدين، كياسة، مبادئ، مكسيم.

المحادثة هي تفاعل الاجتماعي التي تتكون من المتكلم و المخاطب. يجب على المتكلم أن يقول مهذبًا مع المخاطب وكذلك على العكس. لأن الأدب أي الكياسة جانب من جوانب الاهتمام العام في المجتمع. يجادل ليج بأن الخطاب يمكن أن يقال أنه مهذب إذا كان يكفي ستة مكسيم، وهي مكسيم الحكمة، مكسيم السخي، مكسيم المكافأة، مكسيم التواضع، مكسيم الاتفاق ومكسيم التعاطف.

إن أهداف هذا البحث هي (١) لوصف تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين على أساس نظرية جيفري نيل ليج (٢) لوصف درجة الكياسة في فيلم علاء الدين على أساس نظرية جيفري نيل ليج.

إن هذا البحث تستخدم بحث كفي ووصفي. وطريقة جمع البيانات في هذا البحث تستخدم طريقة المشاهدة، طريقة السمع، طريقة القراءة وطريقة الكتابة. وأما طريقة تحليل البيانات باستخدام طريقة ميلز وهوبرمان يعني تقليل البيانات، عرض البيانات، واستخلاص البحث.

وأما نتيجة البحث في هذا البحث هي (١) وجدت الباحثة ستة مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين التي تناسب بنظرية ليج وهي: مكسيم الحكمة، مكسيم السخي، مكسيم المكافأة، مكسيم التواضع، مكسيم الاتفاق ومكسيم التعاطف. وبالتفصيل على

وهي: وجدت الباحثة تطبيق مكسيم الحكمة خمسة أقوال، تطبيق مكسيم السخي خمسة أقوال، تطبيق م  
كسيم المكافأة سبعة أقوال، تطبيق مكسيم التواضع ثلاثة أقوال، تطبيق مكسيم الاتفاق احدى عشرة أقوال، ومكسيم التعاطف قولان. ٢) وجد الباحثة خمسة درجة الكياسة في فيلم علاء الدين التي تناسب بنظرية ليج وهي: درجة الإفادة والخسارة، درجة الاختيار، درجة غير مباشرة، درجة السلطات، ودرجة المسافة الاجتماعية. وبالتفصيل على وهي: وجدت الباحثة درجة الإفادة والخسارة سبعة أقوال، درجة الاختيار قول واحد، درجة غير مباشرة ستة أقوال، درجة السلطات ثلاثة أقوال، ودرجة المسافة الاجتماعية قولان.

## ABSTRACT

**Fauziyah, Ely. 2021.** *Application of The Principle of Politeness in Alladin's Film Based on Geoffrey Neil Leech's Perspective.* Thesis. Arabic Language and Literature Department, Faculty of Humanities, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang

Advisor : Dien Nur Chotimah, M.Pd

Key word : *Alladin, maxim, politeness, principle, scale*

---

The conversation is a social interaction in which there are speakers and speech partners. In other words, speakers should be able to be polite with their interlocutors and vice versa. Because politeness is an aspect of public concern. Leech argues that speeches can be said to be polite if it fulfills 6 maxims, namely tact maxim, generosity maxim, approbation maxim, modesty maxim, agreement maxim, and sympathy maxim.

The purpose of this study is; 1) to describe the application of the principle of politeness in Alladin's film based on the perspective of Geoffrey Neil Leech; 2) to describe the politeness scale in Alladin films based on the perspective of Geoffrey Neil Leech.

The type of research in this research is descriptive qualitative research. Data collection techniques in this study were watching techniques, listening techniques, reading techniques, and note-taking techniques. The data analysis technique used in this study was data reduction, data exposure, and conclusion

The results of this study are; 1) There are six principles of politeness in Alladin films that are in accordance with Geoffrey Neil Leech's theory, namely tact maxim, generosity maxim, approbation maxim, modesty maxim, agreement maxim, and sympathy maxim. The details are: there are 5 speeches of tact maxim, 5 speeches of generosity maxim, 7 speeches of approbation maxim, 3 speeches of modesty maxim, 11 speeches of agreement maxim, and 2 speeches of sympathy maxim; 2) There are 5 politeness scales in Alladin films that are in accordance with the Leech politeness scale theory, namely: cost-benefit scale, optionality scale, indirectness scale, authority scale, and social distance scale. The details are: there are 7 speeches of cost-benefit scale, 1 speech of optionality scale, 6 speeches of indirectness scale, 3 speeches of authority scale, and 2 speeches social distance scale.

## ABSTRAK

**Fauziyah, Ely.** 2021. *Penerapan Prinsip Kesantunan dalam Film Alladin Berdasarkan Perspektif Geoffrey Neil Leech*. Skripsi Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Dien Nur Chotimah, M.Pd.

Kata Kunci : Alladin, *kesantunan, maksim, prinsip, skala*

---

Percakapan merupakan interaksi sosial yang didalamnya terdapat penutur dan mitra tutur. Dalam bertutur kata seyogyangnya para penutur harus bisa bersikap sopan dengan lawan bicaranya dan begitu pula sebaliknya. Karena kesantunan merupakan aspek yang menjadi perhatian masyarakat. Leech berpendapat bahwa suatu tuturan dapat dikatakan santun apabila memenuhi 6 maksim yakni maksim kebijaksanaan, maksim kedermawanan, maksim penghargaan, maksim kesederhanaan, maksim pemufakatan dan maksim simpati.

Adapun tujuan penelitian ini ialah; 1) untuk mendeskripsikan penerapan prinsip kesantunan dalam film Alladin berdasakan perspektif Geoffrey Neil Leech; 2) untuk mendeskripsikan skala kesantunan dalam Film Alladin berdasarkan perspektif Geoffrey Neil Leech.

Jenis penelitian dalam peneitian ini ialah penelitian kualitatif deskriptif. Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan teknik tonton, simak, baca dan catat. Teknik analisis data menggunakan teknik penyajian data, reduksi data dan penarikan kesimpulan.

Hasil penelitian ini terdapat; 1) terdapat enam prinsip kesantunan dalam film Alladin yang sesuai dengan teori Geoffrey Neil Leech yaitu maksim kebijaksanaan, maksim kedermawanan, maksim penghargaan, maksim kesederhanaan, maksim pemufakatan dan maksim simpati. Adapun rinciannya ialah: terdapat 5 tuturan penerapan maksim kebijaksanaan, 5 tuturan penerapan maksim kedermawanan, 7 tuturan penerapan maksim penghargaan,; 3 tuturan penerapan maksim kesederhanaan, 11 tuturan penerapan maksim pemufakatan, dan 2 tuturan penerapan maksim simpati; 2) terdapat 5 skala kesantunan dalam Film Alladin yang sesuai dengan teori skala kesantunan Leech yaitu: skala keuntungan dan kerugian, skala pilihan, skala ketidaklangsungan, skala keotoritasan dan skala jarak sosial. Adapun rinciannya ialah: terdapat 7 tuturan skala keuntungan dan kerugian, 1 tuturan skala pilihan, 6 tuturan skala ketidaklangsungan, 3 tuturan skala keotoritasan, dan 2 tuturan skala jarak sosial.

## محتويات البحث

### صفحة الغلاف

أ.....	تقرير الباحثة
ب.....	تصريح
ج.....	تقرير لجنة المناقشة
د.....	استهلال
ه.....	الإهداء
و.....	توطئة
ح.....	مستخلص البحث
ل.....	محتويات البحث
ن.....	قائمة الجدول
١.....	الباب الأول : مقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٢.....	ب. أسئلة البحث
٢.....	ج. أهداف البحث
٣.....	د. فوائد البحث
٣.....	ه. حدود البحث
٣.....	و. تحديد المصطلحات
٤.....	ز. الدراسات السابقة
٨.....	ح. منهجية البحث
٨.....	١- نوعية منهجية البحث
٨.....	٢- مصادر البيانات

٩	٣- طريقة جمع البيانات .....
١١	٤- طريقة تحليل البيانات .....
١٢	الباب الثاني : الإطار النظري .....
١٤	أ. مفهوم مبادئ الكياسة .....
١٥	ب. مبادئ الكياسة على أساس نظرية ليج .....
١٩	ج. استراتيجية وجه الايجابي ووجه السلبي .....
٢٠	د. درجة الكياسة عند ليج .....
٢٣	الباب الثالث : عرض البيانات وتحليلها .....
٢٣	أ. المبحث الأول: عرض البيانات .....
٢٨	ب. المبحث الثاني: تحليل البيانات .....
٢٩	١- تحليل البيانات تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين .....
٤٥	٢- تحليل البيانات درجة الكياسة في فيلم علاء الدين .....
٥٦	الباب الرابع: الاختتام .....
٥٦	أ. الخلاصة .....
٥٧	ب. الاقتراحات .....
٥٨	المصادر والمراجع .....
٦٢	السيرة الذاتية .....

## قائمة الجدول

- الجدول ١ . بيانات الحوار تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين ..... ٢٣
- الجدول ٢ . بيانات الحوار دراجة الكياسة في فيلم علاء الدين ..... ٢٧
- جدول ١ . تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين ..... ٥٥
- جدول ٢ . درجة الكياسة في فيلم علاء الدين ..... ٥٥



## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

نظرية مبادئ الكياسة من دراسات علم التداولية. وهي تُناقش الأدب اللغوي، وبما نستطيع أن نعرف درجة الأدب في اللغة وهل الكلام مهذب أو لا في المحادثة.

الكياسة هي ممارسة أو أفعال القواعد الاجتماعية في الحياة الاجتماعية. من الذي لا يطيعها يعتبر أنه قليل الأدب. لأنه تشير إلى وقوع المشكلة كبيرة (سرينتي، ٢٠٢٠، ص. ١٠٤).

نظرا إلى الفقرة السابقة، نجد في هذا العصر الحديث الحوادث الظاهرية يعني أن البالغين والأطفال غير مهذبين في المحادثة، وهو يتسبب المشاجرات وسوء التفاهم في الحياة الاجتماعية لعدم تطبيقها في المحادثة. مثال ذلك، كالحوادث الظاهرية والواقعية التي تقع في جوجيا، يتم تداول فيديو لطفل يتجادل مع والديه حتى يناديه والدته باسم حيوان، مثال آخر، الحوادث حول الجامعة هي عدم قدرة الطالب على اختيار كلمات التحية الحسنة المناسبة لمحاضره في واتساب أو غير ذلك. وهذه الظاهرة تكون مشكلة عظيمة في حياة الإنسان اليومية، لذلك دراسة التطبيق مبدأ الكياسة مهمة جدًا لبحث. بحيث لا يحدثها مرة أخرى.

بجانب ذلك، تصبحها دراسة مثيرة جدًا للبحث، لأنها جانب من جوانب الاهتمام العام عند التواصل، و هي سلوك مجتمعي متفق عليه في الحياة الاجتماعية، وبما نستطيع أن نرى أدب الشخص (سيتياواتي وأريستا، ٢٠١٨، ص. ٥٢).

تتعلق بالبحث السابق، وجدت الباحثة محادثة شائعة في الأفلام الذي تشمل على عناصر مبادئ الكياسة. واحد منهم هو فيلم علاء الدين، إنه يحكى عن رجل فقير يحب أميرة جميلة اسمها ياسمين. ذات يوم وجده مصباحًا سحرًا فيه

جنيًا، لذا حاوله ليصبح هو أميرًا ذو مملكة. يستخدم المصباح لتحويل نفسه إلى أمير لفتح قلب الأميرة له تدرجًا، لكن الوزير الشرير يلاحق المصباح أيضًا ليحكم المملكة (رتجي، ٢٠١٩)

هذا الفيلم مناسب جدًا عند دراسته باستخدام نظرية مبادئ الكياسة عند ليچ. والسبب هو أنه يستخدم اللغة العربية، وقصته من أشهر الحكايات الخرافيات ألف ليلة وليلة. إضافة إلى ذلك، رأت الباحثة أن دراسة مبادئ الكياسة عند جيفري نيل ليچ نادرًا عند تطبيقها في الجمل العربية.

إن هذا الفيلم مناسبًا جدًا عند دراسته أو تحليله باستخدام مبدأ الكياسة عند ليچ، لأنها مشهورة بأفضل واكتمال النظرية من نظريات مبدأ الكياسة الثلاثة التي طرحها Geoffrey Neil Leech, Robin Lakoff, Borwn and Levinson (رحردي، ٢٠٠٩، ص. ٢٦).

### ب. أسئلة البحث

- ١- كيف تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين على أساس نظرية جيفري نيل ليچ؟
- ٢- ما درجة الكياسة في فيلم علاء الدين على أساس نظرية جيفري نيل ليچ؟

### ج. أهداف البحث

نظرا إلى أسئلة البحث السابق، فتتكون أهداف البحث إلى هدفان هما كما

يلي:

- ١- لوصف تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين على أساس نظرية جيفري نيل ليچ.
- ٢- لوصف درجة الكياسة في فيلم علاء الدين على أساس نظرية جيفري نيل ليچ.

## د. فوائد البحث

قسمت الباحثة فوائد البحث إلى قسمين، هما:

### ١ - أهمية النظرية:

أ) من فوائد النظرية هي تأكيد نظرية مبادئ الكياسة وزيادة المعلومات للكاتب والقراء حول النظريات المتعلقة بها.

ب) أن يكون هذا البحث مراجعا يعود إليه الباحثون في مجال التداولية ولإعطاء أفكار جديدة لطلاب عند دراستها

### ٢ - أهمية التطبيقية

أ) لقارئ: يكون هذا البحث معلوماتا عن كيفية تطبيق وتحليل مبدأ الكياسة في فيلم.

ب) لطلاب: يمكن أن يكون هذا البحث مراجعا لكتابة بحث العلمي في المستقبل.

## هـ. حدود البحث

يهدف نطاق الدراسة إلى تجنب توسيع الموضوع البحث بحيث يكون البحث أكثر توجيها وتسهيلا للمناقشة حتى يمكن تحقيق أهداف البحث، لذلك تركز الباحثة على تحليل تطبيق مبادئ الكياسة عند ليح الذي كان نظريته تتكون من ستة مكسيم وهو مكسيم الحكمة، مكسيم السخي، مكسيم المكافأة، مكسيم التواضع، مكسيم الاتفاق ومكسيم التعاطف. وتختص الباحثة على تحليل الخطاب الشخصية الرئيسية في فيلم علاء الدين بدون حلقات عام ٢٠١٩.

## و. تحديد المصطلحات

الكياسة في اللغة هي سلوك أي أخلاق في تفاعلات الاجتماعية، أو أينما كنا وجب علينا أن نستخدم الكلمات الجيدة في المحادثة، وعلينا ان نهتم مع من

نتحدث، لأن اللغة في الواقع ثقافة، لفهم لغة معينة يجب أن نفهم ثقافتها (شاير، ٢٠١٠، ص. ٤٦).

قال ليج في تعريف آخر إن مبدأ الكياسة كعلاقة بين المشاركين في الاتصال الذي يتكون من المتحدثين والمستمعين (المتكلم والمخاطب) (ليج، ١٩٨٣، ص. ١٩).

مكسيم هو قواعد اللغة في التفاعلات اللغوية، القواعد التي تدبر أفعاله واستخدامه للغة وتفسيراته لأفعال وكلمات للمخاطب. بصرف النظر عن هذه المبادئ، تسمى مكسيم أيضا بأشكال التداولية على أساس مبادئ التعاون ومبادئ الكياسة. توحى هذا المكسيم إلى أننا نعتبر اعتقادنا بأدب جيد وتجنب الكلمات غير مهذبة (سرينتي، ٢٠٢٠، ص. ٩٧).

### ز. الدراسات السابقة

والبحث عن دراسة مبادئ الكياسة ليس من دراسات الجديدة، ولكن من الدراسات القديمة التي قد درسها وتعمقها كثير من الباحثين السابقين. استنادا إلى البيانات من بعض المواقع الرسمية في مختلف الجامعات، وجدت الباحثة بعض الباحثين السابقين الذين قد فعلوا دراسات مبادئ الكياسة، على وهي:

١- البحث الذي كتبت ساري وحيوني، ٢٠١٤. طلبة في جامعة بنجكولو بعنوان البحث "أدب لغة الطلاب في المدرسة العالية الحكومية ٣ بنجكولو". وكانت الباحثة تركز في وصف مبادئ الكياسة لغة الطلاب المدرسة العالية الحكومية ٣ بنجكولو. وإنما استخدمت بحثا كيفيا. منهج البحث المستخدم في هذا البحث هو طريق نوعي. وطريقة جمع البيانات باستخدام طريقة المراقبة، طريقة التسجيل وطريقة الكتابة.

ومن نتائج المهمة له أن مبادئ الكياسة في لغة الطلاب المدرسة العالية الحكومية ٣ بنجكولو تتكون من ستة أنواع من المبادئ على وهي: (١) مكسيم الحكمة؛

(٢) مكسيم السخي؛ (٣) مكسيم المكافأة؛ (٤) مكسيم التواضع؛ (٥) مكسيم الاتفاق؛ (٦) مكسيم التعاطف (وحيوي، ٢٠١٤، ص. ١٦).

٢- البحث الذي كتبت رزقي عملية، ٢٠١٨. طلبة في جامعة حسن الدين بعنوان البحث "إنتهاك مبادئ الكياسة في عمود تعليق فيسبوك على وسائل الصحف على الإنترنت". وكانت الباحثة تركز في: (١) وصف انتهاك مبادئ الكياسة في عمود تعليق فيسبوك على وسائل الصحف على الإنترنت (٢) وصف عوامل مخالفتها. وإنما استخدمت بحثاً كيفياً. طريقة جمع البيانات في هذا البحث هو طريقة السمع وطريقة التدوين. وطريقة تحليله باستخدام طريقة الوصف. ومن نتائج المهمة له هو (١) إنتهاك ستنة مكسيم على وهي: (١) مكسيم الحكمة؛ (٢) مكسيم السخي؛ (٣) مكسيم المكافأة؛ (٤) مكسيم التواضع؛ (٥) مكسيم الاتفاق؛ (٦) مكسيم التعاطف: (٢) وعواملها على وهي: شديد الغضب، حماية من الرأي، اتهم الآخرين، محاصر الآخرين.

٣- البحث الذي كتب أجر عدي ناتا، ٢٠١٧. طالب في جامعة مُجْدِيَة سوراكرتا بعنوان البحث "تحليل مبادئ الكياسة في برنامج الحوار على قناة نيت كمواد تعليمية لنصوص المناقشة فصل التاسع". هذا البحث له هدفان. (١) وصف مبادئ الكياسة في برنامج الحوار على قناة NET tv؛ (٢) تطبيق مبادئ الكياسة في البرنامج الحوار على قناة NET tv كمواد تعليمية لنصوص المناقشة فصل التاسع. إنه يستخدم بحثاً كيفياً. طريقة جمع البيانات في هذه البحث له طريقتين، وهما: طريق السمع وطريقة تدوين. وأما طريقة تحليل البيانات في هذا البحث باستخدام معادلات خارج اللغة وهي طريقة الأساسية وطريقة المتقدمة. ومن نتائج المهمة في هذا البحث هو: (١) توافق مبادئ الكياسة الستة وهي مكسيم الحكمة، مكسيم السخي، مكسيم المكافأة، مكسيم التواضع، مكسيم الاتفاق ومكسيم التعاطف؛ (٢) إنتهاك خمس مبادئ الكياسة، وهي: مكسيم

الحكمة، مكسيم السخي، مكسيم التواضع، مكسيم الاتفاق ومكسيم التعاطف وانتفاع نتائج البحث كمواضع تعليمية والمناقسة (ناتا، ٢٠١٧، ص. ١).

٤- البحث الذي كتبت ألدبلا رزق كرتيك ديوي غوستنور مهارني، ٢٠٢٠. طالبة في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بعنوان البحث "التهديب اللغوي في الرواية "الرجل الذي آمن" لنجيب كيلاني (دراسة تداولية على نظرية جفري ليج). إن الهدف هذا البحث هو لوصف أشكال الامتثال والانتهاك في التهديب اللغوي في الرواية "الرجل الذي آمن". إنها استخدمت بحثا كيفيا ووصفيا. وطريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي طريقة القراءة وطريقة التسجيل. طريقة تحليل البيانات باستخدام طريقة مايلز وهوبرمان، هي تقليل البيانات، عرض البيانات، واستخلاص النتائج (مهارني، ٢٠٢٠، ص. ٢).

ومن نتائج المهمة له هو أنّ الباحثة وجدت اثنان وثلاثون أقوال لأشكال الامتثال للتهديب اللغوي في الرواية الرجل الذي آمن وبالتفصيل وجدت مكسيم الحكمة اثنا عشر أقوال، ومكسيم التسامح ثلاثة أقوال، مكسيم الاستقبال أربعة أقوال ومكسيم التواضع أربعة أقوال، ومكسيم الاتفاق ثمانية ،، مكسيم التعاطف قول واحد. ثم وجدت الباحثة عشر أقوال لأشكال الانتهاك للتهديب اللغوي في رواية الرجل الذي آمن وبالتفصيل تتكون على مكسيم الحكمة سبعة أقوال، ومكسيم الاستقبال تسعة أقوال، ومكسيم الاتفاق في قول واحد، ومكسيم التعاطف قول واحد (مهارني، ٢٠٢٠، ص. ٢).

٥- البحث الذي كتبت ستي نافلة كمالية، ٢٠٢٠. طالبة في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بعنوان البحث "التهديب اللغوي في نص المسرحية "الأخراس المتكلم" لمارون عبود في ضوء نظرية جفري ليج. إن هذا البحث له هدفان هما: (١) وصف شكل التهديب اللغوي في نص المسرحية

"الأخرس المتكلم" لمارون عبود، (٢) وصف عوامل التهذيب اللغوي في نص المسرحية "الأخرس المتكلم" لمارون عبود. إنها استخدمت بحثاً وصفيًا. أما طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي طريقة القراءة وطريقة الكتابة (كمالية، ٢٠٢٠، ص. ٢).

ومن نتائج المهّمة في هذا البحث هو أولاً مبدأ التهذيب اللغوي في ضوء نظرية ليح هناك ستة مبادئ. في نص المسرحية الأخرس المتكلم يوجد الكلام الذي يطابق بمبدأ التهذيب اللغوي. مبدأ اللباقة ثلاثة أقوال، ومبدأ الكرم خمسة أقوال، ومبدأ الاستحسان قولان، ومبدأ التواضع قول واحد، ومبدأ الاتفاق قول واحد، ومبدأ التعاطف ثلاثة أقوال. والتالي، وجدت الباحثة ثلاثة عوامل التي تؤثر على التهذيب اللغوي في المحادثة، وهي: عامل الوضع، وعامل الإجتماعي، وعامل الثقافي (كمالية، ٢٠٢٠، ص. ٢).

انطلاقاً من البحوث الخمسة السالف ذكرها، فإن هذا البحث يتميز عنها ببعض الاختلافات والتشاويات. وكانت الاختلافات والتشاويات بين البحوث الثلاثة السالف وهذا البحث تجرد في موضوع البحث ونظريته. كانت الدراسة الأولى تستخدم لغة الطلاب في المدرسة العالية الحكومية ٣ بنجكولو كوضوع البحث باستخدام نظرية ليح، ثم الدراسة الثانية تستخدم عمود تعليق فيسبوك على وسائل الصحف على الإنترنت، بعدها الدراسة الثالثة تستخدم برنامج الحوار على قناة NET tv كمواد تعليمية لنصوص المناقشة فصل التاسع. التالي البحث الرابعة تستخدم الرواية "الرجل الذي آمن" لنجيب كيلاي باستخدام نظرية ليح. ثم البحث الخامسة تستخدم نص المسرحية "الأخرس المتكلم" لمارون عبود كموضوع البحث باستخدام نظرية ليح. وأما هذا البحث يستخدم فيلم علاء الدين كموضوع البحث ونظرية ليح لتحليله. وكانت التشاويات بين البحوث الخمسة السالف وماتبحث الباحثة تجرد من ناحية المنهج.

انطلاقاً من البحوث الخمسة السالف حتى اختلافاتها وتشاوياتها بهذا البحث فإن مقام بحث الباحثة هنا يعني من بحث القديم لأنه إضافة إلى الدراسة السابقة وتأكيد البحث السابق عن دراسة مبدأ الكياسة. وهذا البحث أيضاً من دراسة الجديدة لأن الباحثين السابقين تخصصوا في لغة الطلاب وبرنامج الجوارى وفسبوك والرواية. وأما هذا البحث لا تخصص فيهم ولكن في خطاب الشخصية الرئيسية في فيلم علاء الدين.

### ح. منهجية البحث

وتتكون منهجية البحث في هذا البحث من نوع البحث، مصادر البيانات، طريقة جمع البيانات، وطريقة تحليل البيانات.

### ١- نوعية منهجية البحث

ينقسم نوعية منهجية البحث إلى عدة أقسام وأنواع. ولكن اختارت الباحثة منهجين لتحليل هذا البحث لإرتباطه ومناسبه. وأما نوعية منهجية البحث في هذا البحث هما فيما يلي:

#### أ) منهج الكيفي والوصفي

اعتبر هذا البحث بحثاً كيفياً ووصفياً. أصبح هذا البحث بحثاً كيفياً لأنه لا يستخدم الإجراءات الإحصائية أو طريق حساب لنيل نتائج بحثه. وأصبح هذا البحث بحثاً وصفياً لأنه وصف الظواهر الموجودة في موضوع البحث أي ولأنه: (١) وصفت كيفية تطبيق مبدأ الكياسة في فيلم علاء الدين، (٢) وصفت درجة الكياسة في فيلم علاء الدين.

### ٢- مصادر البيانات

استخدمت الباحثة مصادر البيانات الأساسية ومصادر البيانات الثانوية. فيما يلي الشرح.



### أ) مصادر البيانات الأساسية

وأن مصادر البيانات الأساسية في هذا البحث هي فيلم علاء الدين. لأنه مصدر الأول التي أخذت الباحثة منه البيانات مباشرة. ووجدت الباحثة فيلم علاء الدين في قناة *filmapik*.

### ب) مصادر البيانات الثانوية

والتالي مصادر البيانات الثانوية. مصادر البيانات الثانوية في هذا البحث يعني الكتب التي لها ارتباط قويا بمبادئ الكياسة مثل كتاب رحردي ٢٠٠٩ تحت العنوان الأدب حتمية اللغة، ثم كتاب عبد الشاير ٢٠١٠ تحت العنوان مهذبة اللغة. وهذا القول مناسب بقول وجيران إنه يقول مصادر البيانات الثانوية هي البيانات التي تكسب من مصادر الثانوية مثل الكتب والقواميس وغيرها (وجيران، ٢٠١٣، ص. ٢٢٠).

### ٣- طريقة جمع البيانات

وجبت الباحثة أن تكفي عدة الخطوات والطرق لنيل البيانات. واما طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث يشمل على طريقة المشاهدة، طريقة السمع، طريقة القراءة وطريقة الكتابة، كما يلي الخطوات:

#### أ) طريقة المشاهدة

فيما يلي ترتيب خطوات الباحثة في طريقة المشاهدة:

- ١) شاهدت الباحثة فيلم علاء الدين للمرة الأولى دون تركيز الكلمات التي تحتوي على مبادئ الكياسة
- ٢) شاهدت الباحثة فيلم علاء الدين للمرة الثانية مع التركيز الكلمات التي تحتوي على تطبيق مبادئ الكياسة.

٣) شاهدت الباحثة فيلم علاء الدين مرة الثالثة مع تركيز الكلمات التي تحتوي على درجة الكياسة.

#### ب) طريق السمع

فيما يلي ترتيب خطوات الباحثة في طريق السمع:

- ١) استمعت الباحثة إلى كل أقوال الشخصية الرئيسية في فيلم علاء الدين مع التركيز على الأقوال التي تحتوي على تطبيق مبادئ الكياسة.
- ٢) استمعت الباحثة إلى كل أقوال الشخصية الرئيسية في فيلم علاء الدين مع التركيز على الأقوال التي تحتوي على درجة مبادئ الكياسة.

#### ج) القراءة

فيما يلي ترتيب خطوات الباحثة في طريقة القراءة:

- ١) قرأت الباحثة نص المحادثة الشخصية الرئيسية في فيلم علاء الدين التي تحتوي على تطبيق مبادئ الكياسة.
- ٢) قرأت الباحثة نص المحادثة الشخصية الرئيسية في فيلم علاء الدين التي تحتوي على درجة الكياسة.

#### د) الكتابة

فيما يلي ترتيب خطوات الباحثة في طريقة الكتابة:

- ١) كتبت الباحثة أقوال الشخصية الرئيسية في فيلم علاء الدين التي تحتوي على تطبيق مبادئ الكياسة.
- ٢) كتبت الباحثة أقوال الشخصية الرئيسية في فيلم علاء الدين التي تحتوي على درجة مبادئ الكياسة.

#### ٤- طريقة تحليل البيانات

استخدمت الباحثة ثلاث طرق لتحليل البيانات يعني تقليل البيانات، عرض البيانات واستخلاص البحث. فيما يلي الشرح:

##### (ب) تقليل البيانات

فيما يلي خطوات الباحثة في تقليل البيانات:

- (١) افترقت الباحثة البيانات التي حصلت عليه ويهتم بالتفصيل هل البيانات تحتوي على تطبيق مبادئ الكياسة أو لا على أساس نظرية ليچ.
- (٢) افرقت الباحثة البيانات التي حصلت عليه ويهتم بالتفصيل هل البيانات تحتوي على درجة الكياسة على أساس نظرية ليچ.

##### (ت) عرض البيانات

فيما يلي خطوات الباحثة في عرض البيانات:

- (١) أدخلت الباحثة البيانات التي حصلت عليها الباحثة في الجدول التي تناسب بنظرية مبدأ الكياسة جفري نيل ليچ.
- (٢) وصفت وشرحت الباحثة البيانات حسب فئة الجدول وهي الجدول تطبيق مبدأ الكياسة في فيلم علاء الدين والجدول درجة الكياسة في فيلم علاء الدين.

##### (ج) استخلاص البحث

فيما يلي خطوات الباحثة في استخلاص البحث:

- (١) قرأت الباحثة كل نتائج البحث بالتفصيل.
- (٢) لخصت الباحثة نتائج البحث إسنادا على نظرية جفري نيل ليچ وتناسب بأهداف البحث.

## الباب الثاني

### الإطار النظري

إن المصطلح التداولية تظهر في السنة ١٩٣٧ وهي تعود إلى الفيلسوف الأمريكي تشارلز موريس Charles Morris (نحلة، ٢٠٠٢، ص. ٩). إنها للمصطلحي الإنجليزي Pragmatice والفرنسي Pragmatigne الضمن يشيران إلى مذهب اللغوي الأحداث في علم اللغة المعاصر (الحسناوي، ٢٠١٦، ص. ٣٠).

إن التداولية هي دراسة علاقة العلامات بمفسرها أي دراسة أو التخصص الذي يندرج ضمن اللسانيات، ويهتم أكثر باستعمال اللغة في التواصل. وهي أيضا دراسة استعمال اللغة في الخطاب والآثار التي تثبت ذلك (الحسناوي، ٢٠١٦، ص. ٣٠).

واتسع التداولية بعدة مجال من الدراسات على وهي (نحلة، ٢٠٠٢، ص. ١٥):

١. التداولية الاجتماعية: يعني التي تهتم بدراسة الشروط الاستعمال اللغوي المستنبط من السياق الاجتماعي

٢. التداولية اللغوية: يعني التي تدرس الاستعمال اللغوي من ناحية نظر تركيبية، وهي بذلك تنطلق من اتجاه مقابل التداولية الاجتماعية، فإذا كانت هذه تنطلق من السياق الاجتماعي إلى تركيب اللغوي فإن تلك تنطلق من التركيب اللغوي إلى سياق الاجتماعي الذي تستخدم فيه.

٣. التداولية التطبيقية: وهب تعنى بمشكلات التواصل في المواقف المختلفة وبخاصة حين يكون للاتصال في موقف بعينه نتائج خطيرة كإشارة الطبيب وجلسات المحاكمة

٤. التداولية العامة: وهي التي تعنى بدراسة الاسس التي يقوم عليها استعمال اللغة استعمالا اتصالا.

علاوة على ذلك، فإن التدوائية لها الجوانب المهمة في دراستها على وهي الإشارة أي الإشارات، والافتراض السابق، والاستلزام الحوارية والأفعال الكلامية (عكاشة، ٢٠١٢، ص. ٨٢-٨٣) وفي هذه الفرصة سأبين عن الأفعال الكلامية سببا لعلاقتها بهذا البحث.

إن تقديم المصطلحات والنظريات الأفعال الكلامية لأول مرة بواسطة ج. أوستن، أستاذ في جامعة هارفارد عام ١٩٥٦. إنها مشتقة من مادة الدورة التدريبية ثم نشرها J.O Urmson (١٩٦٥) بعنوان الكتاب *How to do Thing with Word*؟ لكن هذه النظرية مشهورة في الدراسات اللغوية إلا بعد أن نشر سيرل (١٩٦٩) كتابًا بعنوان *Speech Act and Essay in The Philosophy of Language*. الأفعال الكلامية من الظواهرية التداولية وهي عرض فردي، نفسية طبيعتها، وتحددت استمراريتها من خلال القدرة اللغوية للمتكلم (شاير وأغوستينا، ٢٠١٤، ص. ٥٠-٥٦). ومن ثم كان أوستن قسم الفعل الكلامي أي الأفعال الكلامية إلى ثلاثة أنواع وهي (العبد، ٢٠١٤، ص. ٢١٩):

١. الفعل اللفظي: أي فعل القول: ويقصد به النطق بأصوات لغوية ينتظمها تركيب نحوي صحيح ينتج عنه معنى محدد هو المعنى الحرفي أو الأصلي المفهوم من التركيب، وله مرجع يحيل إليه (القرني، ٢٠٢٠، ص. ١٠٩).

٢. الفعل الإنجازي: وهو الفعل المختص بعمل المنطوق، وما ينبغي أن يحدث، أو الفعل الذي يُنجز من خلال التلفظ، أي محاولة المتحدث تحقيق غرض تواصلية معين (الغانمي، ٢٠٢٠، ص. ٢٥٦).

٣. الفعل التأثير: يعني يختص بالفعل الإنجازي وما ينشأ عنه من آثار على المخاطب (كأن سيعج أو يغضب) (الغانمي، ٢٠٢٠، ص. ٢٥٦).

انطلاقاً من الفقرة السابقة نستنتج منه إن في الأفعال الكلامية تتكون من عنصران هما المتكلم والمخاطب. وفقاً لكيت ألن مرت المحادثة بشكل جيد إذا كان المتكلم والمخاطب يشتركان بنشاط فيها. وعلى العكس لا تمر المحادثة بشكل جيد إذا لا يشتركان هما بنشاط فيها. وتمر المحادثة بشكل جيد إذا كان يتعاون المتكلم والمخاطب. وحفظ السلوك إحدى من التعاون. حفظ السلوك يعني علينا ان ننظر إلى وجه الإيجابي والسليبي للمخاطب في المحادثة (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٥٢).

### أ - مفهوم مبادئ الكياسة

إن المجتمع يهتم جانب الكياسة عند التواصل. الكياسة هي عادة أو أفعال القواعد الاجتماعية في الحياة الاجتماعية. من الذي لا يطيعها يعتبر أنه قليل الأدب. لأنه تشير إلى وقوع المشكلة كبيرة (سرينتي، ٢٠٢٠، ص. ١٠٤) وهي أيضاً معروف بالأخلاق. إن الكياسة في المجتمع نسبي. كان في مجموعات معينة، يمكن الكلام مهذب، لكن في مجموعات أخرى الكلام غير مهذب (سيتياواتي واريستا، ٢٠١٨، ص. ٥٢).

الكياسة في اللغة هي سلوك أي أخلاق في تفاعلات الاجتماعية، أو أينما كنا وجب علينا أن نستخدم الكلمات الجيدة في المحادثة، وعلينا ان نهتم مع من نتحدث، لأن اللغة في الواقع ثقافة، لفهم لغة معينة يجب أن نفهم ثقافتها (شاير، ٢٠١٠، ص. ٤٦).

قال ليچ في تعريف آخر إن مبدأ الكياسة كعلاقة بين المشاركين في الاتصال الذي يتكون من المتحدثين والمستمعين (المتكلم والمخاطب). لذلك، فإن مبدأ الكياسة مفيد ومهم في تعلم اللغة بهدف أن الجملة المنطوقة مهذبة دون يحتقر المتحدث (ليچ، ١٩٨٣، ص. ١٩). لذلك وجب علينا أن نهتم ثلاثة الأشياء عند التواصل وهي الكياسة، التهذيب، والقاعدة في اللغة. إن الكياسة في اللغة تتعلق

بجميع جوانب اللغة والتهذيب يعني يشير إلى الملاءمة أي مناسبة الكلام الذي بلغه المتكلم إلى المخاطب وأخيرا القاعدة في اللغة تتعلق بالقواعد الاجتماعية والثقافة التي تنطبق في المجتمع (إيروينيتيا والآخرون. ٢٠١٨. ص. ٢٠٨).

## ب - مبادئ الكياسة على أساس نظرية ليج

ترتبط نظرية الكياسة ارتباطاً وثيقاً بنظرية الوجه. وهي أحد الجوانب المهمة لتداولية، جوفمان هو أول نشأتها عام ١٩٥٩. وقاله لكل شخص وجهان، هما وجه الإيجابي ووجه السلبي. وجه الإيجابي يعني الرغبة في الاحترام، ووجه السلبي الرغبة في عدم الاحترام. لذلك، ظهرت نظرية الكياسة لتوجيه المتحدثين في التفاعلات اللفظية لحفظ وجه المخاطب والمتكلم نفسها (سيتياواتي وأريستا، ٢٠١٨، ٥٥).

قال ليج إن الكلام يسمى مهذباً إذا تكفى ستة مكسيم (سيتياواتي وأريستا، ٢٠١٨، ص. ٥١). مكسيم هو قواعد اللغة في التفاعلات اللغوية، القواعد التي تدبر أفعاله واستخدامه للغة وتفسيراته لأفعال وكلمات للمخاطب. بصرف النظر عن هذه المبادئ، تسمى مكسيم أيضاً بأشكال التداولية على أساس مبادئ التعاون ومبادئ الكياسة. توحى هذا المكسيم إلى أننا نعتبر اعتقادنا بأدب جيد وتجنب الكلمات غير مهذبة (سرينتي، ٢٠٢٠، ص. ٩٧).

وفيما يلي ستة مكسيم على أساس نظرية ليج:

### ١- مكسيم الحكمة

مكسيم الحكمة هو أن المحاورين في الخطاب يجب أن يلتزموا بمبدأ تقليل الخسارة الآخرين وتعظيم إفادة الآخرين في أنشطة التحدث من أجل تحقيق الكياسة. الأشخاص الذين يتحدثون أو يستخدمون مكسيم الحكمة يقال

بمهدبين. إذا تمسك الشخص دائماً بمكسيم الحكمة أثناء حديثه، فسيكونه قادراً على تجنب الحسد والغيرة وغير ذلك (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٠).  
بمعنى آخر، يمكن وصلت الكياسة في المحادثة إذا تم تنفيذ مكسيم الحكمة بطريق صحيح (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٠).

فيما يلي مثال مكسيم الحكمة:

أب : "تعال، كل الأطعمة! لا يزال كثير في الداخل

فرمان : "واو، إنه لذيذ جداً. من طبخ هذا الأطعمة، يا سيدي؟"

حدثت هذه المحادثة بين الأب وصديقه فرمان. صديقه فرمان كضيف والأب كمضيف الذي تقديم الملائم لضيفه. وهو يقول إلى صديقه أن يأكل الملائم لأن في مطبخه لا يزال كثيراً. على الرغم الأطعمة التي تقدم أمامه هي الأطعمة الوحيدة التي ملكها. يوضح مكسيم الحكمة في هذا الحوار في محاولة المضيف لجعل الضيف يستمتع الأطعمة بالفرح دون الحزن يعني بكلمته " كل الأطعمة، لا يزال كثير في الداخل" (سيتياواتي واريستا، ٢٠١٨، ص. ٥٦).

## ٢- مكسيم السخي

مكسيم السخي هو مكسيم الذي ترجأ على المحاور أن يحترم بعضهم بعضاً. إحدى طريقتها بتقليل إفادة المتكلم وتعظيم الخسارة المتكلم نفسه (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦١).

فيما يلي مثال مكسيم السخي:

عفيفة : "هنا، سأغسل ملابسك المتسخة! ملابس المتسخة قليل جداً."

وردة : "لا داعي يا صديقتي، في وقت النهار سأغسل ملابسك"

تحدثت هذه المحادثة بين صديقتين. تظهر فيها تعظيم إفادة لآخر (وردة) بطريقة زيادة التكليف لنفسها (عفيفة). دليل على ذلك تدل على الجملة التي



نظمت بها عفيفة وهي ستغسل عفيفة ملابس صديقتها وردة (سيتياواتي واريستا، ٢٠١٨، ص. ٥٧).

### ٣- مكسيم المكافأة

مكسيم المكافأة سيتم اعتبار شخص ما مهذباً إذا حاول دائماً في تطبيق مكافأة للمخاطب أو شخص آخر في المحادثة. ويجب على المتكلم والمخاطب ألا يسخر أو يوبخ بعضهم بعضاً في المحادثة. يعتبر كلاهما غير محترم أو غير مهذب إذ كان كلاهما يوبخان أو يسخران بعضهم بعضاً. لأن السخرية هي سلوك حقير ومن المهمة في مكسيم المكافأة هو تقليل توبيخ الآخرين و تعظيم مدح الآخرين (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٢-٦٣).  
فيما يلي مثال مكسيم المكافأة :

عمران : لقد بدأت هذا الصباح دورة اللغة الألمانية  
صفية : حسناً، سمعتك نطق لغة الألمانية جيد جداً

أخبر عمران صديقه بأنه إنتهى في اشتراك دورة اللغة الألمانية، ورد صديقه صفية بمدحه، ومدحها دليل على أنه تستخدم مكسيم المكافأة (سيتياواتي واريستا، ٢٠١٨، ص. ٥٨).

### ٤- مكسيم التواضع

مكسيم التواضع يعني يرجا على المتكلم والمخاطب أن يتواضعا بتقليل المدح لنفسه وتتعظيم المدح للآخر لأن من يتكلام بكثرة المدح يقال بتكبر (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٤).

فيما يلي مثال مكسيم التواضع:

السيدة : "لاحقاً، ستلقي خطاباً للموظفين"

صاحب السيدة : "رائع، ليس لدي خبرة في إعطاء التحية للموظفين"

في الحوار أعلاه السيدة أعطت مهمة لصدقتها في إحدى البرامج. وصدقتها التي تم تكليفها بالمهمة يشعر بالتواضع ولا يشعر بالتكبر لوكانها تستطيع اداء جميع وظيفتها. ودليل على ذلك توضح بكلامها " ليس لدي خبرة في إعطاء التحية للموظفين" وهذا الكلام أيضا دليل على أنها تقليل المدح لنفسها (سيتياواتي واريستا، ٢٠١٨، ص. ٥٩).

#### ٥- مكسيم الاتفاق

مكسيم الاتفاق هو مكسيم الذي يتوقع المتكلم والمخاطب ان يتفق في المحادثة أي تقليل الخلاف بينهما وتعظيم الإتفاق بينهما. إذا استطعا في استخدام مكسيم الإتفاق في المحادثة سيقال أن كلاهما مهذب (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٤).

فيما يلي مثال مكسيم الاتفاق :

سيتي : "الغرفة ساخنة، يا سيدتي!"

زلفى : "نعم! دعني أشغل المروحة".

تحدث هذه المحادثة بين سيتي وزلفى في الغرفة التي دخلت هما، أخبرت سيتي أنها تشعر بالحرارة ثم شغلت زلفى المروحة متفقا بكلامها (سيتياواتي واريستا، ٢٠١٨، ص. ٥٩).

#### ٦- مكسيم التعاطف

مكسيم التعاطف هو يتوقع المتكلم والمخاطب أن يعظم سلوك التعاطف بينهما أي تقليل الكراهية بينهما وزيادة التعاطف بينهما. التعاطف في المحادثة كتبسم وأمسك يدي والتحية وغير ذلك (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٥).

فيما يلي مثال مكسيم التعاطف:

علي : أمي، أمي، لقد نلت درجة الأولى في الفصل

أم : وهههه...، بارك الله يا بني

تحدث هذه المحادثة بين أم وإبنها. قال علي انه نال درجة الأولى في فصله فأجابت أمه ببارك الله له سببا على نجاحه. جوابها دليل على استخدام مكسيم التعاطف (سيتياواتي واريستا، ٢٠١٨، ص. ٦٠).

أن نظرية ليج يرجو المتكلم أن يحفظ وجه المخاطب في المحادثة بطريق تعظيم الأشياء الإيجابية وتقليل الأشياء السلبية. وتستنتج من مكسيم ليج أنه يقام بأربعة مفاهيم وهو (١) الكلفة والمصلحة؛ (٢) الذم والمدح؛ (٣) الاتفاق؛ (٤) التعاطف والكرهية. بجانب ذلك أن مكسيم ليج أكثر استخداما بين المتحدث غير قريب الذي يقوم على جانب القوة وليس جانب التضامن (سيتياواتي واريستا، ٢٠١٨، ص. ٦١).

### ج- استراتيجيات وجه الايجابي ووجه السلبي

إن مفهوم الوجه مأخوذ من وجهة منظر جوفمان (١٩٦٧) عن Model Person الذي حقيقته مأخوذ من قيم الحكمة المحلية التي تأتي من الثقافة الصينية الكلاسيكية، وهي عن mianzi و lian. إن Mianzi تقديم تصورات الاجتماعية عن اعتزاز الشخص لذاته الذي يتم بناؤه من خلال Lian باعتباره أخلاقاً. إن مفهوم الوجه لأول مرة قدمه Hsien Chi Hu في عام ١٩٤٤ هو أنثروبولوجيا صيني بكتاباته بعنوان "Chinese Concept of 'face'" التي نُشرت في مجلة الأنثروبولوجيا الأمريكية. ثم تطبيقه إرفينج جوفمان في دراساته حول التواصل بين الأشخاص (براموجيونو، ٢٠٢٠، ص. ١٠).

مفهوم الوجه مهم في دراسة استخدام اللغة كوسيلة للتواصل. يعرف براون وليفينسون (١٩٨٧) "الوجه" ، أي الوجه ، صورة ذاتية عامة يريدها كل المجتمع، وهو تتضمن جانبيين مترابطين، (أ) الوجه السلبي، وهو رغبة الجميع عن منطقة، والحقوق الفردية، والحق في التحرر من الاضطرابات، أي حرية العمل

والتحرر من الالتزام بفعل شيء ما، و(ب) وجه إيجابي، وهي صورة ذاتية إيجابية أو شخصية التي يمتلكها الأشخاص الذين يتفاعلون و هذه الصورة الإيجابية لا بد من الاعتراف والتقدير. وبالتالي، هناك وجه السلبي والإيجابي. الوجه السلبي هو هي رغبة الفرد في أن لا تعيق أطراف أخرى كل إرادته، ووجه الإيجابي هو رغبة كل متحدث حتى يمكن قبوله أو الإعجاب به من قبل الأطراف الأخرى. صرح براون وليفينسون (١٩٨٢: ٦٥-٦٨) أن مفهوم الوجه عالمي، وبطبيعة الحال كثير من الخطاب أي أفعالاً غير سعيد تسمى أفعال تهديد الوجه أي Face Threatening Acts (موجياننو، ٢٠٢٠، ص. ١٨-١٩).

قسم براون وليفينسون أفعال تهديد الوجه (Face Threatening Acts) إلى نوعين هما (أ) تهديد الوجه المخاطب و(ب) تهديد الوجه المتكلم. تهديد الوجه المخاطب ينقسم إلى نوعين هما (١) تهديد الوجه السلبي المخاطب كأفعال التي تجعله يوافق أو يرفض، كالطلب، وتقديم المشورة، والتذكير، والتهديد، والتحدي وما أشبه ذلك. و(٢) تهديد الوجه الإيجابي المخاطب كأفعال غير موافق والاتهام والسب والنقد وما أشبه ذلك. وأما تهديد الوجه المتكلم ينقسم إلى نوعين أيضاً هما (١) تهديد الوجه السلبي المتكلم كقبول الشكر، قدم دفاعاً، قبول العرض وغير ذلك (٢) تهديد الوجه الإيجابي المتكلم كأفعال طلب العفو، التواضع، إقرار الخطاء وغير ذلك (براموجيونو، ٢٠٢٠، ص. ١١).

الكياسة في اللغة طريقة للحفاظ الوجه. وهذا الافتراض يعتمد على أن معظم أعمال التهديد الوجه الايجابي والسلبي والكياسة في اللغة هي محاولات لتصحيح هذه التهديدات (براموجيونو، ٢٠٢٠، ص. ١٠).

## د- درجة الكياسة عند ليج

تجد أنواع عديدة من درجات الكياسة في الدراسة التداولية. وهي تستخدم لقياس مهارة لغة شخص معين. وأحد الشخصيات في هذه الدراسة (مبادئ

القياسية) هو ليج، يقترح ليج ٥ درجات القياسات، كما يلي درجات القياسات عند ليج:

١. درجة الإفادة والخسارة (*Cost Benefit Scale*)

كان درجة الإفادة والخسارة في المحادثة هي إذا كان الكلام تعظيم الإفادة للمخاطب وتقليل الخسارة للمتكلم فتعتبره بكلام مهذب. وعلى العكس، إذا كان الكلام تعظيم الخسارة للمخاطب وتعظيم الإفادة للمتكلم فتعتبره بكلام غير مهذب (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٦-٦٧).

٢. درجة الاختيار (*Optionality Scale*)

يعتبر الخطاب مهذباً إذا كان يحتوي العديد من الخيارات للمخاطب والمتكلم. وعلى العكس، يعتبر الخطاب غير مهذب إذا كان لا يحتوي العديد من الخيارات للمتحدثين وشركاء الكلام وهذا هو مفهوم درجة الاختيار (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٧).

٣. درجة غير المباشرة (*Indirectness Scale*)

درجة غير المباشرة هي إذا كان الكلام لم يذكر مباشرة فيعتبره بكلام مهذب، وإذا ذكره مباشرة فيعتبره بكلام غير مهذب (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٧).

٤. درجة السلطات (*Authority Scale*)

يشير درجة السلطات إلى علاقة الحالة الاجتماعية بين المتكلم والمخاطب. كلما ابتعدت الحالة الاجتماعية بين المتكلم والمخاطب تصبح الكلام أكثر تهديباً. وعلى العكس، إذا اقتربت الحالة الاجتماعية بينهما فسيكون الكلام أقل تهديباً (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٧).

٥. درجة المسافة الاجتماعية (*Social distance Scale*)

درجة المسافة الاجتماعية هي إذا تبعد العلاقة الحميمة بين المتحدث (المتكلم والمخاطب) يكون الكلام أكثر تهذيماً، وعلى العكس، إذا اقتربت ألفة المتكلم والمخاطب فيكون الكلام أقل تهذيماً. بمعنى آخر درجة المسافة الاجتماعية تركز على مستوى الألفة بين المتكلم والمخاطب (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٨).

## الباب الثالث

### عرض البيانات وتحليلها

#### أ. المبحث الأول: عرض البيانات

في هذا المبحث الأول تريد الباحثة عرض البيانات التي وجدها في فيلم علاء الدين. وقسمت الباحثة عرض البيانات إلى قسمين هما: (١) البيانات الحوار التي تشمل على تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين على أساس نظرية جفر نيل (ليج: ٢) البيانات التي تشمل على درجة الكياسة على أساس نظرية جفر نيل ليح. وهما كما يلي:

#### الجدول ١. بيانات الحوار تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين

الرقم	البيانات	الموقع	المتكلم	المخاطب
١.	نُهاية هذه الزقاق. القرد يعرف الطريق	٠٠:٠٧:٤٦	علاء الدين	ياسمين
٢.	هيا أنا أعرف مكان سيكون آمن لنا	٠٠:١١:٤٠	علاء الدين	ياسمين
٣.	علاء الدين : عدت لأستعيد سوارك ياسمين : سوارى؟ أين هو؟ علاء الدين : على معصمك	٠٠:١٧:٤١ ٠٠:٢٧:٤٢ ٠٠:٢٧:٤٤	علاء الدين	ياسمين
٤.	سموك، مستشارك ليس كما يدعي	٠١:٢٧:٢٢	علاء الدين	السلطان
٥.	السلطان: ماذا حدث؟ علاءالدين :لقد كنت تحت تخدير تعويذته علاءالدين :إنه يريد عرشك	٠١:٢٨:٤٢ ٠١:٢٨:٤٥	علاء الدين	السلطان
٦.	سأفعل ما تتمنى. إجعل، يتوقف	٠١:٤٤:٠٢	ياسمين	جعفر
٧.	السلطان : كيف يُمكنني شكرك؟ علاءالدين : كلا، لست بحاجة	٠١:٥٣:١٥ ٠١:٥٣:١٩	السلطان	علاء الدين

			لشكري لكن اتمنى ان تقبل اعتذاري. اعتذر لكلا كما
الجني	علاء الدين	٠١:٥٥:١٦	٨. أتمنى تحريك
ياسمين	علاء الدين	٠٠:٥٣:٣٠	٩. تستحقين الكثير
ياسمين	علاء الدين	٠٠:٥٣:٣١	١٠. أتمنى أن تجدي ما تبحثين عنه
إمرأة	علاء الدين	٠٠:٠٥:٠١	١١. وهذه قلادة جميلة
ياسمين	علاء الدين	٠٠:١٠:٤٢	١٢. أنظري إليّ يمكنك
علاء الدين	ياسمين	٠٠:١٣:٢٤ ٠٠:١٣:٤٦	١٣. ياسمين : أنت ساحر مبدع علاء الدين : شكرا لك
ياسمين	علاء الدين	٠٠:١٤:٢٨ ٠٠:١٤:٢٩ ٠٠:١٤:٢١	١٤. علاء الدين : داليا من القصر ياسمين : كيف عرفت؟ علاء الدين : حسناً، فقط من يعيش في القصر. يمكنه تحمل ثمن سوار كهذا. وهذا القماش الحرير المستورد ايضاً أنه يأتي مباشرة من قوارب التجار إلى القصر. لكن ليس للخدم. على الأقل ليس معظم الخدم مما يعني انك خادمة الأميرة
علاء الدين	ياسمين	٠٠:١٧:٠٩ ٠٠:١٧:١٢	١٥. ياسمين : لقد كان سوار أمي علاء الدين : أجل، إنه جميل
السلطان	علاء الدين	٠١:٠٠:١١	١٦. أنتَ حكيم جداً
الجني	علاء الدين	٠١:٣٠:٣٣	١٧. كنت أفكر بأمنيّتي الأخيرة وأنا فحسب لا يمكن فعل ذلك بدونك
علاء الدين	الجني	٠١:٠٢:٢٨ ٠١:٠٢:٣٢	١٨. جني : لا تقلق، لم تخرج من اللعبة بعد فقط فم بما تقوم به عادة في الحفلة علاء الدين : لم اذهب لحفلة من



			قبل	
الجني	علاء الدين	٠١:١٥:١١ ٠١:١٥:١٢ ٠١:١٥:١٤	ماذا لدي لأقدم؟ معرفة كيف اشرق الطعام؟ كيفية القفز بين المباني؟	١٩
علاء الدين	ياسمين	٠١:١٩:٤	انا مُخرجة, اعني رأيت " اغرباه " في أيام أكثر مما رأيت انا طوال حياتي	٢٠
علاء الدين	ياسمين	٠٠:٠٧:٤١ ٠٠:٠٧:٤٦	ياسمين : هل نحن في مأزق؟ علاء الدين : فقط إذا قبض عليك	٢١
ياسمين	علاء الدين	٠٠:٠٧:٣٢	ياسمين : لن أرحل بدون سوار علاء الدين : تصدق هذا السوار	٢٢
ياسمين	علاء الدين	٠٠:١٥:٤٧ ٠٠:١٥:٤٩	علاء الدين : والداتي علمتني هذه الأغنية ياسمين : وأمي ايضاً	٢٣
علاء الدين	ياسمين	٠٠:١٦:٥٥ ٠٠:١٦:٥٧	ياسمين : هل سوار بجوزتك؟ علاء الدين : بالطبع واثق أنني وضعت هنا	٢٤
ياسمين	علاء الدين	٠٠:٢٩:٤٢ ٠٠:٢٩:٤٤	ياسمين : عليك أن تتصرف حالا علاء الدين : حسناً, لكنني سأعود مساء الغد	٢٥
علاء الدين	الجني	٠٠:٤٧:٤٦ ٠٠:٤٧:٥	الجني : إمنحنا القليل من أشعة الشمس علاء الدين : حسناً أيها الجني أتمنى أن تخرجنا من هذا الكهف	٢٦
علاء الدين	ياسمين	٠٠:١٣:٢١ ٠٠:١٣:٢٤	ياسمين : هل تعيش هنا؟ علاء الدين : أجل فقط أنا وأبو. نأخذ	٢٧

			راحتنا فيه	
سلطان	علاء الدين	٠١:٠١:٥٦ ٠١:٠٢:٠٦	سلطان : ستنال فرصة التحدث مرة أخرى نأمل أن تنضم الينا الليلة أيها الامير علي عندما نحتفل بمصادنا علاء الدين : بالتأكيد يا معاليك سننضم اليك رقيق	.٢٨
علاء الدين	الجني	٠٠:٤٩:٤٢ ٠١:٥٠:٠٦	الجني : الطريقة الوحيدة لتحرّر بها الجني هي أن مالك المصباح. يستعمل واحدة من أمنياته ليقوم بتحريره . وآخر مرة حدث فيها ذلك كانت . في اليوم الرابع من . كلا، لم يحدث هذا أبدا علاء الدين : سأفعلها لدي ثلاثو أمنيات صحيح؟	.٢٩
علاء الدين	الجني	٠١:٠٣:٤٤ ٠١:٠٣:٤٤	الجني : إذا، اعتقد أنه ذلك الرجل علاء الدين : ذلك الرجل حسناً، ها هو	.٣٠
علاء الدين	ياسمين	٠١:١٨:٣٧ ٠١:١٨:٤٠	ياسمين : ويستحقون قائد يعني ذلك لا اعلم لم اعتقد قد اكون انا علاء الدين : لأنه يجب ان تكوني انتِ	.٣١
ياسمين	علاء الدين	٠١:٤٦:١٤	هل أنت بخير	.٣٢
ياسمين	علاء الدين	٠٠:٠٧:٥٧	ستكوني بخير	.٣٣

## الجدول ٢. بيانات الحوار دراجة الكياسة في فيلم علاء الدين

الرقم	البيانات	الموقع	المتكلم	المخاطب
١.	كلا، لست بحاجة لشكري لكن اتمنى ان تقبل اعتذاري اعتذر لكلاكما	٠١:٥٣:١٩		
٢.	حسناً أيها الجنيّ أتمنى أن تخرجنا من هذا الكهف	٠٠:٤٧:٥٠	علاء الدين	الجني
٣.	عدت لأستعيد سوارك	٠٠:١٧:٤١	علاء الدين	
٤.	سموك، مستشارك ليس كما يدعيّ لقد كنت تحت تخدير تعويذته إنه يريد عرشك	٠١:٢٧:٢٢ ٠١:٢٨:٤٢ ٠١:٢٨:٤٥	علاء الدين	السلطان
٥.	علاء الدين: من جعلك سلطاناً؟ من جعلك ساحراً؟. سيكون هناك دائماً شيء ما، رجل ما، البعض الآخر سيكون اقوى منك. الجني اعطاك قواك وبإمكانه اخذها جعفر : إنه يخدمني علاء الدين : ولكن لن يكون لديك قوة أكثر من الجني	٠١:٥٠:٠٤ ٠١:٥٠:١٣ ٠١:٥٠:١٥	علاء الدين	جعفر
٦.	لا، لا، لا يمكنك تركني	٠١:٠٤:١٥	علاء الدين	الجني
٧.	على الأقل الآن يمكنني استخدام أمنيّتي الثلاثة لتحريرك	٠٠:٥٠:٠٥	علاء الدين	الجني
٨.	الجني: عليك أن تكون أكثر ثقة بما لديك لتقدمه علاء الدين : ماذا لدي لأقدم؟ علاء الدين : معرفة كيف اشرق الطعام؟	٠١:٠٥:٠٢ ٠١:١٥:١١ ٠١:١٥:١٢ ٠١:١٥:١٤	الجني	علاء الدين

			علاء الدين : كيفية القفز بين المباني؟	
الجنبي	علاء الدين	٠٠:٥١:١٨	هل يمكنك أن تجعلني أميرا	.٩
الجنبي	علاء الدين	٠١:٠٩:٥٥	عليك ايصالي اليها	.١٠
الجنبي	علاء الدين	٠٠:٤١:٢٥	هل أتحدث عملاق أزرق مخلوق من دخان؟	.١١
ياسمين	علاء الدين	٠٥:٠٧:١٦	هل مجوزتك أي مال؟	.١٢
الجنبي	علاء الدين	٠١:٥٠:٠٦	سأفعلها، لدي ثلاث أمنيات صحيح؟	.١٣
علاء الدين	ياسمين	٠٠:١٥:٠٣	هل هذا لك؟	.١٤
داليا	علاء الدين	٠٠:٢٨:٣٩	جلالتك	.١٥
السلطان	علاء الدين	٠١:٠٠:١١	أنت حكيم جداً	.١٦
السلطان	علاء الدين	٠٠:٥٩:٢٧	أن لشرف ان نلتقي به	.١٧
الجنبي	علاء الدين	٠١:٠٦:٠٦	لا أنا سيدك مفهوم, أنا أقول متى تحين الفرصة المناسبة	.١٨
السلطان	علاء الدين	٠١:٠٢:٠٦	بالتأكيد يا معاليك سننضم اليك	.١٩

## ب. مبحث الثاني: تحليل البيانات

بناء على عرض البيانات في مبحث الأول قسمت الباحثة تحليل البيانات إلى قسمين فرعيين أيضا هما: (١) تحليل البيانات تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين على أساس نظرية جفر نيل ليحج: (٢) تحليل البيانات درجة الكياسة في فيلم علاء الدين على أساس نظرية جفر نيل ليحج. ستحلل وستبين الباحثة جملة بجملة بناء على رقم البيانات في الجدول الأول والجدول الثاني. وهي كما يلي تحليلهما:

## ١ - تحليل البيانات تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين

قال ليح إن الكلام يسمى مهذباً إذا تكفى ستة مكسيم وهي مكسيم الحكمة، مكسيم السخي، مكسيم المكافأة، مكسيم التواضع، ومكسيم الاتفاق، مكسيم التعاطف (سيتياواتي وأريستا، ٢٠١٨، ص. ٥١). وجدت الباحثة تطبيق ستة مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين التي تناسب بنظرية ليح وهي كمايلي:

### أ. تطبيق مكسيم الحكمة

مكسيم الحكمة هو أن المحاورين في الخطاب يجب أن يلتزموا بمبدأ تقليل الخسارة الآخرين وتعظيم إفادة الآخرين في أنشطة التحدث من أجل تحقيق الكياسة (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٠). وجدت الباحثة كلام الذي يشمل على تطبيق مكسيم الحكمة في فيلم علاء الدين الذي تناسب بنظرية ليح. فيما يلي كلام الذي يشمل على تطبيق مكسيم الحكمة:

### البيانات ١

نهاية هذه الزقاق. القرد يعرف الطريق

ألقي علاء الدين الخطاب "نهاية هذه الزقاق. القرد يعرف الطريق" لياسمين عندما كلاهما كانا يطاردان بحراس القصر أو الجنود. طلب علاء الدين من ياسمين أن تتبع قرده لأنه يعلم طريق آمن حتى تستطيع تجنّب الجنود الذين اتهموها بأنها لصّة. إن قول علاء الدين (المتكلم) تحتوي على تطبيق مكسيم الحكمة لأنه تقلل خسارة ياسمين (المخاطب) وتزيد إفادتها حتى أنها آمن من الجنود الذين يطاردونها.

### البيانات ٢

هيا أنا أعرف مكانا سيكون آمن لنا

ألقى علاء الدين الخطاب "هيا أنا أعرف مكان سيكون آمن لنا" لياسمين بعد ابتعادهما من حراس القصر. طلب علاء الدين من ياسمين أن تتبعه لأنه يعرف مكان آمن لها. إن قول علاء الدين (المتكلم) تحتوي على تطبيق مكسيم الحكمة لأنه تقلل خسارة ياسمين (المخاطب) وتزيد إفادتها حتى أنها آمن من الجنود الذين يطاردونها.

### البيانات ٣

علاء الدين : عدت لأستعيد سوارك  
 ياسمين :سواري؟ أين هو؟ .  
 علاء الدين : على معصمك

هذه المحادثة تجدد بين علاء الدين وياسمين بعد شرق قرده سوارها ثم يتسلل علاء الدين القصر لمقابلتها ليعيد سوارها فيقول لها " عدت لأستعيد سوارك" ووضع على معصمها بدون معرفتها. إن قوله "عدت لأستعيد سوارك" و"على معصمك" تدل على تطبيق مكسيم الحكمة لأن علاء الدين تقليل خسارت ياسمين وتعظيم إفادتها تعني أنها لا تضيع سور أمها.

### البيانات ٤

سموك، مستشارك ليس كما يدعي

هذا خطاب "سموك، مستشارك ليس كما يدعي" قول علاء الدين الذي ألقاه إلى السلطان حينما تنخذه وزيره جعفر في مملكته. إن جعفر إنخدع السلطان أنه وزير موثوق به حتى يستطيع سلب مملكته ولكنه (السلطان) لا يعرف هدف وزيره. قول علاء الدين (المتكلم) يشمل على تطبيق مكسيم الحكمة لأنه تقلل

خسارة السلطان (المخاطب) بطريق تفكيك الغرض الرئيسي لجعفر وتعظيم إفادته حتى يصبحه معروف عن هدف وزيره الشر.

## البيانات ٥

السلطان : ماذا حدث؟  
علاء الدين : لقد كنت تحت تخدير تعويذته  
علاء الدين : إنه يريد عرشك

حدث هذا الحوار بعد سحر جعفر سيده (السلطان) لطاعة كلامه. ثم فسد علاء الدين عصاه لثوقظ السلطان من سحره. بعد آفاق السلطان من سحر جعفر يقول السلطان ماذا حدث؟ فكك علاء الدين هدف جعفر بأنه سحر السلطان لسلب عرشه. قول علاء الدين (المتكلم) تدل على تطبيق مكسيم الحكمة لأنه تقليل خسارة السلطان (المخاطب) وتعظيم إفادته بطريق تفكيك كذبة وزيره الذي يكذبه طول الوقت حتى أنه يعرف هدف وزيره الشر.

## ب. تطبيق مكسيم السخي

مكسيم السخي هو مكسيم الذي ترجأ المتكلم أن يحترم الآخر. إحدى طريقتها بتقليل إفادة المتكلم وتعظيم الخسارة المتكلم نفسه (رحردى، ٢٠٠٥، ص. ٦١). وجدت الباحثة كلام الذي يشمل على تطبيق مكسيم السخي في فيلم علاء الدين الذي تناسب بنظرية ليحج:.. فيما يلي كلام الذي يشمل على تطبيق مكسيم السخي:

## البيانات ٧

سأفعل ما تتمنى. إجعل، يتوقف

ألقت ياسمين هذا الخطاب لجعفر بعد يألم جعفر أباهما. إن جعفر يريد أن يتزوج بياسمين لكن أبوها لا يريد ذلك فيألم جعفر ألاما شديدا. ثم تقول ياسمين لجعفر "سأفعل ما تتمنى. إجعل، يتوقف". إن قول ياسمين تدل على تطبيق مكسيم السخي لأنها تقليل إفادتها وتعظيم خسارتها أي إن تضحيته يعى تتزوج برجل الذي لا تريدها.

## البيانات ٧

السلطان : كيف يُمكنني شكرك؟

علاء الدين : كلا، لست بحاجة لشكري لكن اتمنى ان تقبل اعتذاري

هذه المحادثة تجد بين علاء الدين والسلطان. حدثت هذه المحادثة بعد ذهاب جعفر من المملكة أغراباه وتكون حال المملكة كحالمها الأولى بمساعدة علاء الدين الذي يهزم جعفر. ثم شكر السلطان علاء الدين على كل مساعدته. ولكنه لايعرف كيف يمكن شكره. إن علاء الدين لا يقبل شكره بقوله "" كلا، لست بحاجة لشكري لكن أتمنى أن تقبل اعتذاري" لأنه لايريد أي شيء على كل المساعدة التي فعله من قبل، بل أنه طلب العفو على كل أخطائه لأنه تنخدع السلطان وياسمن بأنه أمير. قول علاء الدين " كلا، لست بحاجة لشكري لكن أتمنى أن تقبل اعتذاري" تدل على تطبيق مكسيم السخي لأنه تقليل إفادته وتعظيم خسارته أي إن تضحيته أنه لاينال أي شيء من المساعدة التي يقدمه لسلطان.

## البيانات ٨

أتمنى تحريك

حدثت هذه المحادثة بين علاء الدين و الجني بعد ذهاب جعفر من المملكة أغراباه. ثم طلب الجني لعلاء الدين ليستخدم أمنيته الأخيرة يعنى أن يكونه أميرا للزواج مع



ياسمين. إن علاء الدين موافق على ما طلب الجني له. لكن عند يقول علاء الدين أرادته وهو لا يطلب أن يكون أمير لكنّه يقول " أتمنى تحريك". هذا القول علاء الدين " أتمنى تحريك" تدل على تطبيق مكسيم السخي لأنه تقليل إفادته وتعظيم خسارة نفسه يعنى يضحي نفسه بلا يتزوج مع ياسمين أي إنه أكثر اهتماما بالرغبة الجني لا نفسه.

## البيانات ٩

### تستحقين الكثير

حدثت هذه المحادثة بين علاء الدين ويامين بعد ذهاب وخسارة جعفر من المملكة أغرباه ثم طلب علاء العفو لسلطان ويامين لأنه تنخدعهما بأنه أمير. فيقول لها "تستحقين الكثير" إن قوله تدل على تطبيق مكسيم السخي وهو تقليل إفادته وتعظيم خسارته أي إنه يضحي نفسه بلا يتزوج ياسمين لأنها تحب أن تتزوج بأمير ليس شارق وهي تستحقين أجمل وأحسن رجل منه.

## البيانات ١٠

### أتمنى أن تجدي ما تبحثين عنه

حدثت هذه المحادثة بعد ذهاب وخسارة جعفر من المملكة أغرباه ثم طلب علاء العفو لسلطان ويامين لأنه تنخدعهما بأنه أمير. فيقول لها "أتمنى أن تجدي ما تبحثين عنه". إن قوله تدل على تطبيق مكسيم السخي وهو تقليل إفادته وتعظيم خسارته أي إنه يضحي نفسه بلا يتزوج بياسمين وهي لا بد أن تجدين ما تبحثين عن الرجل الذي تريدها.

## ج. تطبيق مكسيم المكافأة

مكسيم المكافأة سيتم اعتبار شخص ما مهذباً إذا حاول دائماً في تطبيق مكافأة للمخاطب أو شخص آخر في المحادثة. ويجب على المتكلم والمخاطب ألا يسخر أو يوبخ بعضهم بعضاً في المحادثة. يعتبر كلاهما غير محترم أو غير مهذب إذ كان كلاهما يوبخان أو يسخران بعضهم بعضاً. لأن السخرية هي سلوك حقير ومن المهمة في مكسيم المكافأة هو تقليل توبيخ الآخرين و تعظيم مدح الآخرين (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٢-٦٣). وجدت الباحثة كلام الذي يشمل على تطبيق مكسيم المكافأة في فيلم علاء الدين الذي تناسب بنظرية ليحج: . فيما يلي كلام الذي يشمل على تطبيق مكسيم المكافأة:

### البيانات ١١

وهذه قلادة جميلة

حدثت هذه المحادثة حينما يتجول علاء الدين في السوق ويقابل إمراة فيتحدث معاها فيقول علاء الدين "وهذه قلادة جميلة". إن قوله " وهذه قلادة جميلة تدل على تطبيق مكسيم المكافأة وهو (المتكلم) تقليل التوبيخ إمراة (المخاطب) ويعظم مدحها حتى أنها تتبسم إليه.

### البيانات ١٢

ياسمين: لا يمكنني

علاء الدين: انظري إليّ يمكنكِ

احسنت صنعا

حدثت هذه المحادثة بين علاء الدين وياسمين حينما علاء الدين وياسمين يطاردان الجنود وهما في نهاية الطريق. فيأمر علاء الدين إلى ياسمين لأن تتيب من مبنى إلى

آخر بوسطة عماد طويل ولكنها يشعر أنها لا تستطيع أن تثب فتقول له "لا يمكنني"  
وأجاب علاء الدين "انظري إليّ يمكنكِ" فوثبت ياسمين من مبنى إلى آخر وتمكنها  
فعلت ذلك ومدح علاء الدين ياسمين بكلمته "احسنت صنعا" . إن قوله "انظري  
إليّ يمكنكِ و"احسنت صنعا" تدل على تطبيق مكسيم المكافأة وهو (المخاطب)  
تقليل التوبيخ ياسمين (المتكلم) ويعظم مدحها حتى أنها تستطيع الوثبة من مبنى إلى  
آخر بوسطة عماد.

### البيانات ١٣

ياسمين : أنت ساحر مبدع

علاء الدين : شكرا لك

حدثت هذه المحادثة بين علاء الدين وياسمين حينما أظهر علاء الدين بيته لها.  
فمدح ياسمين علاء الدين معجبا بما أظهره حتى تقول له " أنت ساحر مبدع" . إن  
قولها " أنت ساحر مبدع" تدل على تطبيق مكسيم المكافأة وهو تقليل التوبيخ  
علاء الدين (المخاطب) وتعظم مدحه ثم يقول لها شكرا على مدحها.

### البيانات ١٤

علاء الدين : داليا من القصر

ياسمين : كيف عرفت؟

علاء الدين : حسناً، فقط من يعيش في القصر. يمكنه تحمل ثمن سوار

كهذا. وهذا القماش الحرير المستورد ايضاً أنه يأتي مباشرة من قوارب التجار إلى  
القصر. لكن ليس للخدم. على الأقل ليس معظم الخدم مما يعني انكِ خادمة الأميرة

حدثت هذه المحادثة عندما تقدم ياسمين اسمها ياسم داليا فأجبت علاء الدين أنه من القصر. إن ياسمين تعجبت بإجابته لأنه يعرف أنها من القصر. ثم مدح علاء الدين بقوله "حسنًا، فقط من يعيش في القصر. يمكنه تحمل ثمن سوار كهذا وهذا القماش الحرير المستورد أيضًا أنه يأتي مباشرة من قوارب. التجار إلى القصر. لكن ليس للخدم. على الأقل ليس معظم الخدم مما يعني أنكِ خادمة الأميرة" إن قوله تدل على تطبيق مكسيم المكافأة وهو يقلل التوبيخ (المخاطب) ياسمين وتعظيم مدحها بقوله المذكور.

### البيانات ١٥

ياسمين : لقد كان سوار أمي

علاءالدين : أجل، إنه جميل

حدثت هذه المحادثة بين علاء الدين وياسمين عندما ستعودها إلى القصر أغراباه فطلبت منه سوارها. ولكن علاء الدين لم تجده في جيبه فتقول ياسمين أن ذلك سوار لأمها. ومدح علاء الدين أن سوار أمها جميل. إن قوله تدل على تطبيق مكسيم المكافأة لأنه تقليل التوبيخ ياسمين وتعظيم مدحه بقوله " أجل، إنه جميل"

### البيانات ١٦

أنتَ حكيم جداً

حدث هذا الخطاب عندما جاء علاء الدين إلى مملكة أغراباه ليتزوج بياسمين. فتحدث علاء الدين مع السلطان. ثم صقول جعفر وزير السلطان أنه لا يعرف مملكة أبواوا. فأجاب السلطان أن العالم يتغير بسرعة حتى وزيره لايعرف مملكة أبواوا. فمدح علاء الدين بقوله "انتَ حكيم جداً" لموافقة كلامه. إن قول علاء

الدين يشمل على تطبيق مكسيم المكافاة لأنه تقليل التويخ السلطان وتعظيم مدحه بقوله أنه حكيم جدا.

## البيانات ١٧

كنت أفكر بأمنيتي الأخيرة وأنا فحسب لا يمكن فعل ذلك بدونك

حدث هذا الخطاب عندما تحدث علاء الدين والجني. إن علاء الدين ينخدع حبيته ياسمين وهو يقول أنه أمير حقيقي من أبوابا على الرغم أنه فقير وشارق. يكون علاء الدين أمير بسبب سحر الجني وهو يمدحه بقوله " كنت أفكر بأمنيتي الأخيرة وأنا فحسب لا يمكن فعل ذلك بدونك". إن قول علاء الدين يشمل على تطبيق مكسيم المكافاة لأنه تقليل التويخ الجني (المخاطب) وتعظيم مدحه (المخاطب).

## د. تطبيق مكسيم التواضع

مكسيم التواضع يعني يرجا على المتكلم والمخاطب أن يتواضعا بتقليل المدح لنفسه وتعظيم المدح للآخر لأن من يتكلام بكثرة المدح يقال بتكبر (رحدري، ٢٠٠٥، ص. ٦٤). وجدت الباحثة كلام الذي يشمل على تطبيق مكسيم التواضع في فيلم علاء الدين الذي تناسب بنظرية ليحج. فيما يلي كلام الذي يشمل على تطبيق مكسيم التواضع:

## البيانات ١٨

جني : لا تقلق، لم تخرج من اللعبة بعد فقط قُم بما تقوم به عادة في الحفلة

علاء الدين : لم اذهب لحفلة من قبل

تجد هذه المحادثة بين علاء الدين والجني. حدثت هذا المحادثة في ليلة الحفلة مملكة أغرباه. إن الجني يأمره بأن لا تقلق وتقوم به عادة في الحفلة فأجابه أنه لم يذهب لحفلة من قبل. قول علاء الدين " لم أذهب لحفلة من قبل " تدل على تطبيق مكسيم التواضع بتقليل المدح لنفسه وتعظيم التوبيخ نفسه.

## البيانات ١٩

البيانات ماذا لدي لأقدم؟

معرفة كيف اشرق الطعام؟

كيفية القفز بين المباني؟

هذه المحادثة بين علاء الدين والجني. حدثت هذه المحادثة في ليلة الحفلة مملكة أغرباه. عندما أمر الجني لأن يقرب ياسمين ويتكلام معها. لكن علاء الدين غير شجاعة ليقرها والجني يحاول ويعتقده لثقة على كل ما عنده. فأجاب علاء الدين أن لاشيء له. وهذا حال تشير بقوله ماذا لدي لأقدم؟ معرفة كيف اشرق الطعام؟ كيفية القفز بين المباني؟. اسنادا على ذلك، إن قوله تدل على تطبيق مكسيم التواضع لأنه تقليل المدح لنفسه وتعظيم التوبيخ نفسه.

## البيانات ٢٠

انا مُخرجة، اعني رأيت " اغرباه " في أيام أكثر مما رأيته انا طوال حياتي

هذا القول قول ياسمين التي ألقتهما إلى علاء الدين حين تحدثت هما على بساط السحري بنظر إلى راعيتها. اسنادا على قولها " انا مُخرجة، اعني رأيت " اغرباه " في أيام أكثر مما رأيته انا طوال حياتي " تشعرها بمخرج لأن علاء الدين أكثر يعرف مملكة أغرباه منها. إن قولها تدل على تطبيق مكسيم التواضع لأنها تقليل المدح نفسها وتعظيم التوبيخ نفسها.

## هـ . تطبيق مكسيم الاتفاق

مكسيم الاتفاق هو مكسيم الذي يتوقع المتكلم والمخاطب ان يتفق في المحادثة أي تقليل الخلاف بينهما وتعظيم الاتفاق بينهما. إذا استطعا في استخدام مكسيم الإتفاق في المحادثة سيقال أن كلاهما مهذب (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٤). وجدت الباحثة كلام الذي يشمل على تطبيق مكسيم الإتفاق في فيلم علاء الدين الذي تناسب بنظرية ليج: . فيما يلي كلام الذي يشمل على تطبيق مكسيم الإتفاق:

### البيانات ٢١

ياسمين : هل نحن في مأزق؟

علاء الدين : فقط إذا قبض عليك

تجد هذه المحادثة بين علاء الدين وياسمين. حدثت هذه المحادثة بعد غضب جمال إلى ياسمين لأنها أخذت الخبز للفقيرين بدون الدفاع. ثم ساعد علاء الدين ياسمين لحل مشكلتها. فذهبا هما من دكان الخبز بعد حل مشكلتها. ولكن بعد قليل داع جمال كلاهما لأنه منخدع بحيلة الدكاء علاء الدين فأمره الجنود أن يسجن هما. فقال ياسمين لعلاء الدين هل نحن في مأزق؟ فأجابه فقط إذا قبض عليك. إن إجابته تدل على تطبيق مكسيم الإتفاق لأنه تقليل الخلاف وتعظيم الإتفاق أي أنه موافق على سؤال ياسمين.

### البيانات ٢٢

ياسمين : لن أرحل بدون سواري

علاء الدين : تصدقين هذا السوار

تجد هذه المحادثة بين علاء الدين وياسمين. حدثت هذه المحادثة بعد أعطى علاء الدين سوار ياسمين إلى جمال ثم ذهب هما من دكان خبزه. غضبت ياسمين إلى علاء الدين لأنها لا ترين أن تذهب بدون سوار أمها فقالت له " لن أرحل بدون سوارى " فأجابه " تصدقين هذا السوار " تعجب ياسمين بقوله. إن إجابة علاء الدين تدل على تطبيق مكسيم الإتفاق لأنه تقليل الخلاف وتعظيم الإتفاق أي أنه موافق على قول ياسمين بأنها لن تذهب بدون سوارها لأن سوارها في يديه ولا أعطاه سوارها لجمال.

### البيانات ٢٣

علاء الدين : والداتي علمتني هذه الأغنية

ياسمين : وأمي ايضاً

هذه المحادثة تجد بين علاء الدين وياسمين. حدثت هذه المحادثة بعد هروبهما من الجنود القصر الذين يريدون أن يسجن هما. بعد قليل يدعو علاء الدين لأن يتبعه إلى منزله. فوجدت ياسمين غيتار وتلعب غيتار فيقول علاء الدين لياسمين أن والداتها التي علمتها تلك الأغنية. فأجاب ياسمين أن أمها علمتها تلك الأغنية أيضا. إن إجابتها تدل على تطبيق مكسيم الإتفاق لأنها تقليل الخلاف وتعظيم الإتفاق أي إنها موافقة على قول علاء الدين بأن أمهما تعلمان الأغنية المتساوية إليهما.

### البيانات ٢٤

ياسمين : هل سوار بجوزتك؟

علاء الدين : بالطبع واثق أني وضعته هنا

هذه المحادثة بين علاء الدين وياسمين. حدثت هذه المحادثة بعد ابتعاد هما من الجنود القصر الذين يريدون أن يسجن هما. قبل عودة إلى القصر طلبت ياسمين



سوارها إلى علاء الدين " هل سوار بجوزتك؟" فأجابه " بالطبع واثق أني وضعتة هنا". إن إجابته تدل على تطبيق مكسيم الإتفاق لأنه تقليل الخلاف وتعظيم الإتفاق أي أنه موافق على قول ياسمين بأن سوارها في يديه.

## البيانات ٢٥

ياسمين : عليك أن تتصرف حالا

علاء الدين : حسنا، لكنني سأعود مساء الغد

هذه المحادثة بين علاء الدين وياسمين. حدثت هذه المحادثة في حجرة ياسمين حين مقابلتهما فيها. طلبت ياسمين إلى علاء الدين أن يتصرف من حجرته فأجابه "حسنا، لكنني سأعود مساء الغد". إن إجابته تدل على تطبيق مكسيم الإتفاق لأنه تقليل الخلاف وتعظيم الإتفاق أي أنه موافق على قول ياسمين بأن وجب عليه أن يتصرف حالا.

## البيانات ٢٦

الجني : إمنحنا القليل من أشعة الشمس

علاء الدين : حسناً أيها الجنيّ أتمنى أن تخرجنا من هذا الكهف

تجد هذه المحادثة بين الجني وعلاء الدين في الكهف بعد خروجه من المصباح السحر فطلبه من علاء الدين ليذكر إرادته، لكنه يحتاج إلى تفكير الناضج بسبب لديه ثلاث فرصة ليذكر إرادته. فقال الجني "إمنحنا القليل من أشعة الشمس" فأجاب علاء الدين "حسناً أيها الجنيّ أتمنى أن تخرجنا من هذا الكهف". إن إجابته "حسناً أيها الجنيّ أتمنى أن تخرجنا من هذا الكهف" تدل على تطبيق مكسيم الإتفاق لأنه تقليل الخلاف وتعظيم الإتفاق أي إنه موافق على قول الجني

حتى يذكر إرادته الأولى يعنى الخروج من الكهف حتى يمكنه أن يرى ضوء الشمس.

## البيانات ٢٧

ياسمين :هل تعيش هنا؟

علاء الدين : أجل فقط أنا وأبو. نأخذ راحتنا فيه

حدثت هذه المحادثة بين علاء الدين وياسمين. ألقى علاء الدين الخطاب لياسمين عند دخلتها في بيته فسألها إليه "هل تعيش هنا؟". فأجاب علاء الدين "أجل فقط أنا وأبو. نأخذ راحتنا فيه". إن إجابته "أجل فقط أنا وأبو. نأخذ راحتنا فيه" تدل على تطبيق مكسيم الاتفاق لأن إجابته تدل على موافقه عن أسئلتها.

## البيانات ٢٨

سلطان : ستنال فرصة التحدث مرة أخرى نأمل أن تنضم الينا

الليلة أيها الامير علي عندما نحتفل بحصادنا

علاء الدين : بالتأكيد يا معاليك سننضم اليك رقيق

تجد هذه المحادثة بين السلطان وعلاء الدين في مملكة أغراباه حين يريد أن يتزوج بياسمين. ثم دعا السلطان للانضمام إلى الاحتفال الحصاد هذا اليل. فأجاب علاء الدين "بالتأكيد يا معاليك سننضم اليك رقيق". إن إجابته تدل على تطبيق مكسيم الاتفاق لأنه تقليل الخلاف وتعظيم الإتفاق أي إنه موافق على دعوة السلطان.

## البيانات ٢٩

الجني : الطريقة الوحيدة لتحرّر بها الجني هي أن مالك المصباح.  
يستعمل واحدة من أمنياته ليقوم بتحريره .وآخر مرة حدث  
فيها ذلك كانت .في اليوم الرابع من .كلا، لم يحدث هذا  
أبدا

علاء الدين : سأفعلها، لدي ثلاث أمنيات، صحيح؟

تجد هذه المحادثة بين الجني وعلاء الدين حين سأله الجني ماذا أمنيته. فأجاب الجني  
أنه يريد الحر ويكون شحص حقيقي. فسأله مرة أخرى "لما لا أحرر نفسك"  
فأجاب الجني "الطريقة الوحيدة لتحرّر بها الجني هي أن مالك المصباح. يستعمل  
واحدة من أمنياته ليقوم بتحريره .وآخر مرة حدث فيها ذلك كان .في اليوم الرابع  
من .كلا، لم يحدث هذا أبدا " فقال علاء الدين " سأفعلها لدي ثلاث أمنيات،  
صحيح؟". إن قوله تدل على تطبيق مكسيم الإتفاق لأنه تقليل الخلاف وتعظيم  
الإتفاق أي إنه موافق على أنه سيستعمل أمنيته الثلاثة ليحرره.

### البيانات ٣٠

الجني : اذأ، اعتقد انه ذلك الرجل

علاء الدين : ذلك الرجل حسناً، ها هو

تجد هذه المحادثة بين علاء الدين والجني. حدثت هذه المحادثة في ليلة الحفلة  
المملكة أغراباه. جاء جعفر ليقتراح المساعدة له. ولكن أبي علاء الدين اقتراحه  
فسحر جعفر علاء الدين لطاعة كلامه ولكن الجني يوقظه فحمله لابتعاد عن  
الجعفر. ثم سأل الجني إلى علاء الدين " اذأ، اعتقد انه ذلك الرجل " أي أن ذلك  
الرجل الذي أمره لأن يأخذ المصباح السحري فأجاب علاء الدين بقوله " ذلك

الرجل حسناً، ها هو". إن قوله تدل على تطبيق مكسيم الإتفاق لأنه تقليل الخلاف وتعظيم الإتفاق أي إنه موافق على قول الجني.

### البيانات ٣١

ياسمين : ويستحقون قائد يعي ذلك لا اعلم لم اعتقد قد اكون انا

علاء الدين : لأنه يجب أن تكوني انت

تجد هذه المحادثة بين علاء الدين وياسمين بعد جولتهما في أنحاء مملكة أغراباه. ثم نظر هما الراعية من أعلى بساط السحر. فتقول ياسمين بنظر إلى راعيتها "ويستحقون قائد يعي ذلك لا اعلم لم اعتقد قد اكون انا" فأجاب علاء الدين "لأنه يجب أن تكوني أنت". إن قوله تدل على تطبيق مكسيم الإتفاق لأنه تقليل الخلاف وتعظيم الإتفاق أي إنه موافق على قول ياسمين لانها تجب أن تكون السلطان لأنها تعرف حال راعيتها.

### و. تطبيق مكسيم التعاطف

مكسيم التعاطف هو يتوقع المتكلم والمخاطب أن يعظم سلوك التعاطف بينهما أي تقليل الكراهية بينهما وزيادة التعاطف بينهما. التعاطف في المحادثة كتبسم وأمسك يدي والتحية وغير ذلك (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٥). وجدت الباحثة كلام الذي يشمل على تطبيق مكسيم التعاطف في فيلم علاء الدين الذي تناسب بنظرية ليج: . فيما يلي كلام الذي يشمل على تطبيق مكسيم التعاطف:

### البيانات ٣٢

هل أنت بخير

هذا الخطاب قول علاء الدين لياسمين. حدث هذا الخطاب بعد وثبت ياسمين إلى لأرض ثم ساعدها علاء الدين ببساط سحره. فيقول علاء الدين هل هي بخير بعد وثبتها. إن قول علاء الدين يشمل على تطبيق مكسيم التعاطف لأنه لا تكرهها ولكن تهتم علاء سلامتها وحالها بعد وثبتها من شرفة القصر.

### البيانات ٣٣

ستكوني بخير

هذا الخطاب قول علاء الدين لياسمين. حدث هذا الخطاب بعد ذهاب ياسمين وعلاء الدين من الدكان الخبز. إنها اتهمت بلصة فساعد علاء الدين لحل مشكلتها بطريق تنخد تاجر الخبز. إنهما في مشكلة بعد معرفة التاجر أنه منخدع. فأمره ياسمين لتتبع قرده فيقول لها أنها ستكون بخير. قول علاء الدين "ستكوني بخير" تشمل على تطبيق مكسيم التعاطف لأنه لا تكرهها ولكن تهتم علاء سلامتها.

## ٢- تحليل البيانات درجة الكياسة في فيلم علاء الدين

يقترح ليج ٥ دراجات الكياسات وهي درجة الإفادة والخسارة، درجة الاختيار، درجة غير المباشرة، درجة السلطات، درجة المفاسدة والاجتماعية. وجدت الباحثة درجة الكياسة في فيلم علاء الدين التي تناسب بنظرية ليج وستحليل الباحثة جملة بجملة عن البيانات التي تحتوي على دراجة الكياسة عند ليج اسنادا على رقم الجملة في الجداول ٢. بيانات الحوار دراجة الكياسة في فيلم علاء الدين. فيما يلي تحليل الباحثة:

## أ. درجة الإفادة والخسارة

قال ليج إن درجة الإفادة والخسارة في المحادثة هي إذا كان الكلام تعظيم الإفادة للمخاطب وتقليل الخسارة للمتكلم فتعتبره بكلام مهذب. وعلى العكس، إذا كان الكلام تعظيم الخسارة للمخاطب وتعظيم الإفادة للمتكلم فتعتبره بكلام غير مهذب (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٦-٦٧). وجدت الباحثة كلام الذي يشمل على درجة الإفادة والخسارة (*Cost Benefit Scale*) في فيلم علاء الدين. فيما يلي كلام الذي يشمل على درجة الإفادة والخسارة (*Cost Benefit Scale*):

### البيانات ١

كلا، لست بحاجة لشكري لكن اتمنى ان تقبل اعتذاري اعتذر لكلاكما  
هذا الكلام " كلا، لست بحاجة لشكري لكن اتمنى ان تقبل اعتذاري. اعتذر لكلاكما" كلام علاء الدين للسلطان بعد ذهاب جعفر من مملكته أغراباه. إن كلامه يتضمن درجة الإفادة والخسارة لأن كلامه مهذب ولا يكلف ويخسر المخاطب (السلطان) بطريق لا يقبل علاء الدين أي شيئاً في مساعدة السلطان من الدمار مملكته. لكن كلامه يخسر نفسه (المتكلم).

### البيانات ٢

حسناً أيها الجيّي أتمنى أن تخرجنا من هذا الكهف  
هذا الكلام " حسناً أيها الجيّي أتمنى أن تخرجنا من هذا الكهف" كلام علاء الدين للجني بعد محادثة طويلة بينهما في الكهف. إن كلامه يتضمن درجة الإفادة والخسارة لأن كلامه غير مهذب الذي يكلف المخاطب (الجني)

أي يجب على الجني أن يقبل أمنيته بكل قوته ومن ناحية أخرى إن كلامه مريح لعلاء الدين (المتكلم) وهو يستطيع الخروج من الكهف.

### البيانات ٣

عدت لأستعيد سوارك

ألقى علاء الدين هذا الكلام "عدت لأستعيد سوارك" إلياسمين حين مقابلهما في حجرة ياسمين. إن كلامه يتضمن درجة الإفادة والخسارة لأن كلامه كلام مهذب الذي لا يخسر ويكلف المخاطب (ياسمين) لكن لا يريح نفسه (المتكلم) أي إن ياسمين مريح بكلامه وفعله لأنها لاتضيع سوار أمها.

### البيانات ٤

سموك، مستشارك ليس كما يدعي

لقد كنت تحت تخدير تعويذته

إنه يريد عرشك

ألقى علاء الدين هذا الكلام "لقد كنت تحت تخدير تعويذته و إنه يريد عرشك" إلى السلطان بعد سحر جعفر السلطان لطاعة كلامه. إن كلام علاء الدين يتضمن درجة الإفادة والخسارة لأن كلامه كلام مهذب الذي لا يخسر ويكلف المخاطب (السلطان) لكن كلامه لا يريح نفسه أي إن السلطان مريح بكلام علاء الدين لأن قول علاء الدين يعرف السلطان هدف وزيره الشيعة.

## البيانات ٥

علاء الدين : سيكون هناك دائماً شيء ما، رجل ما، البعض الآخر سيكون اقوى منك الجني اعطاك قواك وبإمكانه اخذها

جعفر : إنه يخدمني

علاء الدين : ولكن لن يكون لديك قوة أكثر من الجني

هذه المحادثة، محادثة علاء الدين وجعفر عند غضب جعفر ويريد أن يفسد مملكة أغراباه ويقتله. إن كلامه "سيكون هناك دائماً شيء ما، رجل ما، البعض الآخر سيكون اقوى منك الجني اعطاك قواك وبإمكانه اخذها" و"ولكن لن يكون لديك قوة أكثر من الجني" يتضمن درجة الإفادة والخسارة لأن كلامه كلام غير مهذب الذي يخسر ويكلف المخاطب (جعفر) ولكن كلامه يريح نفسه وهو يستطيع يجتنب موته بسبب كلامه الذي يشك جعفر بأنه أقوى ساحر في العالم.

## البيانات ٦

لا، لا، لا يمكنك تركني

هذه المحادثة، محادثة علاء الدين والجني عند سيذهب الجني لشرب. إن كلامه "لا لا لا يمكنك تركني" يتضمن درجة الإفادة والخسارة لأن كلامه كلام غير مهذب الذي يخسر ويكلف المخاطب (الجني) أي وجب على الجني أن لا يتركه وكلام علاء الدين يريح نفسه (المتكلم) حتى أنه لا منفرداً.

## البيانات ٧

على الأقل الآن يمكنني استخدام أمنيتي الثلاثة لتحريرك



ألقى علاء الدين هذا القول "على الأقل الآن يمكنني استخدام أمنيته الثلاثة لتحريرك" للجني عند يتحدثان في القصر. إن كلامه "على الأقل الآن يمكنني استخدام أمنيته الثلاثة لتحريرك" يتضمن درجة الإفادة والخسارة لأن كلامه كلام مهذب الذي لا يخسر ولا يكلف المخاطب (الجني). أي سوف يكون الجني عبد حرا إذا استخدم علاء الدين أمنيته الثلاثة لتحريره وكلام علاء الدين لا يربح نفسه (المتكلم)

### ب. درجة الاختيار

قال ليح يعتبر الخطاب مهذبا إذا كان يحتوي العديد من الخيارات للمخاطب والمتكلم. وعلى العكس، يعتبر الخطاب غير مهذب إذا كان لا يحتوي العديد من الخيارات للمتحدثين وشركاء الكلام وهذا هو مفهوم درجة الاختيار (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٧). وجدت الباحثة كلام الذي يشمل على درجة الاختيار (*Optionality Scale*) في فيلم علاء الدين. فيما يلي كلام الذي يشمل على درجة الاختيار (*Optionality Scale*):

### البيانات ٨

الجني : عليك أن تكون أكثر ثقة بما لديك لتقدمه

علاء الدين : ماذا لدي لأقدم؟

علاء الدين : معرفة كيف اشرق الطعام؟

علاء الدين : كيفية القفز بين المباني؟

ألقى علاء الدين الخطاب أعلاه إلى الجني في ليلة الحفلة أغراباه. إن الجني يأمره أن يقرب ياسمين لكنه غير ثقة لأن ليس لدي شيء ليقدّم إليها حتى يقوله إلى الجني ماذا لدي لأقدم، معرفة كيف اشرق الطعام، كيفية القفز بين المباني؟. إن

كلامه يتضمن على درجة الاختيار. لأن كلامه مهذب ويعطي الإختيار للمخاطب (الجني) يعني الاختيار عن ماذا لعلاء الدين أن يقدم إلى ياسمين معرفة كيف اشرق الطعام أي كيفية القفز بين المباني.

### ج. درجة غير المباشرة

قال ليج درجة غير المباشرة هي إذا كان الكلام لم يذكر مباشرة فيعتبره بكلام مهذب، وإذا يذكره مباشرة فيعتبره بكلام غير مهذب (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٧). وجدت الباحثة كلام الذي يشمل على درجة غير المباشرة (*Indirectness Scale*) في فيلم علاء الدين. فيما يلي كلام الذي يشمل على درجة غير المباشرة (*Indirectness Scale*):

### البيانات ٩

هل يمكنك أن تجعلني أميرا

ألقى علاء الدين الخطاب "هل يمكنك أن تجعلني أميرا" للجني بعد خروجهما من الكهف وهما يتحدثان ثم ذكر علاء الدين عن أميرة باسم ياسمين فطلب من الجني أن يكونه أميرا. إن كلامه "هل يمكنك أن تجعلني أميرا" يتضمن على درجة غير المباشرة. لأن كلامه كلام غير مهذب بسبب ألقاه إلي الجني (المخاطب) مباشرة.

### البيانات ١٠

عليك ايصالي إليها

ألقى علاء الدين الخطاب "عليك ايصالي إليها" إلى الجني عند يتحدث هما في حجرة علاء في القصر أغراباه. طلب علاء الدين إلى الجني أن يصيله إلى

ياسمين بقوله "عليك ايصالي اليها". إن قوله يتضمن على درجة غير المباشرة. لأن كلامه كلام غير مهذب بسبب ألقاه إلي الجني (المخاطب) مباشرة.

### البيانات ١١

هل أتحدث عملاق أزرق مخلوق من دخان

ألقى علاء الدين الخطاب " هل أتحدث عملاق أزرق مخلوق من دخان " إلى الجني بعد خروجه من المصباح السحري. فتعجب علاء الدين ويقول له "هل أتحدث عملاق أزرق مخلوق من دخان؟". إن قوله يتضمن على درجة غير المباشرة. لأن كلامه كلام غير مهذب بسبب ألقاه إلي الجني (المخاطب) مباشرة.

### البيانات ١٢

هل بحوزتك أي مال؟

ألقى علاء الدين الخطاب "هل بحوزتك أي مال" إلى ياسمين بعد غضب جمال إلى ياسمين لأنها أعطت الخبر لجمال إلى فقيرين بدون الدفاع. فجأ علاء الدين ليساعدها. إن قوله " هل بحوزتك أي مال " يتضمن على درجة غير المباشرة. لأن كلامه كلام غير مهذب بسبب ألقاه إلي ياسمين (المخاطب) مباشرة.

### البيانات ١٣

سأفعلها، لدي ثلاث أمنيات صحيح؟

ألقى علاء الدين الخطاب " سأفعلها، لدي ثلاث أمنيات صحيح؟ " إلى الجني عند سأل علاء الدين لماذا لا تحرير الجني نفسه. فأجاب الجني أنه يستطيع الحر إذا كان سيده سيستخدم أمنية الآخرة لتجريه. فيقول علاؤ الدين "سأفعلها،

لدي ثلاث أمنيات صحيح؟. إن قوله يتضمن على درجة غير المباشرة. لأن كلامه كلام غير مهذب بسبب ألقاه إلى الجني (المخاطب) مباشرة.

#### البيانات ١٤

هل هذا لك؟

ألقت ياسمين الخطاب " هل هذا لك " إلى علاء الدين بعد أن أسقطت ياسمين غيتاره فتقول له هل هذا (غيتار) لك؟. فأجاب علاء الدين أنه يستعير. إن قول ياسمين "هل هذا لك؟" يتضمن على درجة غير المباشرة. لأن كلامه اكلام غير مهذب بسبب ألقتهها إلى علاء الدين (المخاطب) مباشرة.

#### د. درجة السلطات

قال ليج يشير درجة السلطات إلى علاقة الحالة الاجتماعية بين المتكلم والمخاطب. كلما ابتعدت الحالة الاجتماعية بين المتكلم والمخاطب تصبح الكلام أكثر تهديياً. وعلى العكس، إذا اقتربت الحالة الاجتماعية بينهما فسيكون الكلام أقل تهديياً (رحردي، ٢٠٠٥، ص.٦٧). وجدت الباحثة كلام الذي يشمل على درجة السلطات (*Authority Scale*) في فيلم علاء الدين. فيما يلي كلام الذي يشمل على درجة السلطات (*Authority Scale*):

#### البيانات ١٥

جلالتك

ألقي علاء الدين هذا الكلام "جلالتك" إلى دالياجين مقابلتهما في حجوة ياسمين بسبب أن ياسمين ليس أميرة أمام علاء الدين وداليا هي التي أميرة. إن قول علاء الدين "جلالتك" تدل على درجة السلطات لأن كلامه كلام مهذب

بسبب ابتعدت الحالة الاجتماعية بينهما (علاء الدين وداليا). أي إنه خادم فقير وهي أميرة.

## البيانات ١٦

أنتَ حكيم جداً

ألقى علاء الدين هذا الكلام "أنتَ حكيم جداً" إلى السلطان عند مقابله في مملكة أغراباه. إن كلامه يتضمن على درجة السلطات لأن كلامه كلام مهذب بسبب ابتعدت الحالة الاجتماعية بينهما. على الرغم يكون علاء الدين أميراً بسحر الجني لكنه الحقيقي شاب فقير لا مال معه.

## البيانات ١٧

أن لشرف أن نلتقي به

ألقى علاء الدين هذا الكلام "أن لشرف أن نلتقي به" إلى السلطان عند مقابله في مملكة أغراباه. إن كلامه يتضمن على درجة السلطات لأن كلامه كلام مهذب بسبب ابتعدت الحالة الاجتماعية بينهما. على الرغم يكون علاء الدين أميراً بسحر الجني لكنه الحقيقي شاب فقير لا مال معه.

## هـ. درجة المسافة والاجتماعية

قال ليح درجة المسافة الاجتماعية هي إذا تبعد العلاقة الحميمة بين المتحدث (المتكلم والمخاطب) يكون الكلام أكثر تهديئاً، وعلى العكس، إذا اقتربت ألفة المتكلم والمخاطب فيكون الكلام أقل تهديئاً. بمعنى آخر درجة المسافة الاجتماعية تركز على مستوى الألفة بين المتكلم والمخاطب (رحردي، ٢٠٠٥، ص. ٦٨). وجدت الباحثة كلام الذي يشمل على درجة المسافة

الاجتماعية (*Social distance Scale*) في فيلم علاء الدين. فيما يلي كلام الذي يشمل على درجة المسافة الاجتماعية (*Social distance Scale*):

### البيانات ١٨

لا أنا سيدك مفهوم, أنا أقول متى تحين الفرصة المناسبة ألقى علاء الدين هذا الكلام " لا أنا سيدك مفهوم، أنا أقول متى تحين الفرصة المناسبة " إلى الجني بعد أجبره علاء الدين ليقرب ياسمين. إن كلامه يتضمن على درجة المسافة الاجتماعية لأن كلامه كلام غير مهذب بسبب اقتربت الحالة الاجتماعية بينهما. إن الجني عبد وعلاء الدين شاب فقير. على الرغم علاء الدين سيده لكنهما يشعر كالصاحب بعضهم بعضا.

### البيانات ١٩

بالتأكيد يا معاليك سننضم اليك ألقى علاء الدين هذا الكلام " بالتأكيد يا معاليك سننضم اليك " إلى السلطان بعد محادثته معه وياسمين. إن كلامه يتضمن على درجة المسافة الاجتماعية لأن كلامه كلام مهذب بسبب ابتعد الحالة الاجتماعية بينهما. على الرغم يكون علاء الدين أميرا بسحر الجني لكنه الحقيقي شاب فقير.

بعد إنتهاء تحليل البيانات تريد الباحثة أن تستنتج نتائج البيانات التي وجدتها في فيلم علاء الدين. نظرا إلى البحوث السابقة، لخصت الباحثة تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين التي تناسب بنظرية ليچ في جداول. ١ تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين على أساس نظرية ليچ تحت هذا:

## جدوال ١. تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين

عدد القول	تطبيق مبادئ الكياسة
٥	مكسيم الحكمة
٥	مكسيم السخي
٧	مكسيم المكافأة
٣	مكسيم التواضع
١١	مكسيم الاتفاق
٢	مكسيم التعاطف

والتالي، لخصت الباحثة درجة الكياسة في فيلم علاء الدين التي تناسب بنظرية ليج في جداول ٢. درجة الكياسة في فيلم علاء الدين على أساس نظرية ليج تحت هذا:

## جدوال ٢. درجة الكياسة في فيلم علاء الدين

عدد القول	درجة الكياسة
٧	درجة الإفادة والخسارة
١	درجة الاختيار
٦	درجة غير المباشرة
٣	درجة السلطات
٢	درجة المفاسدة والاجتماعية.

## الباب الرابع

### الاختتام

#### أ- الخلاصة

بعد انتهاء تحليل البيانات في الباب الثالث أردت الباحثة تستنتجها. إن أسئلة البحث في هذا البحث تنقسم إلى قسمين هما (١) تطبيق مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين على أساس نظرية جفري نيل ليج: (٢) درجة الكياسة في فيلم علاء الدين على أساس نظرية جفري نيل ليج. اسنادا عليهما قسمت الباحثة نتائج البحث إلى قسمين أيضا، هما:

١- وجدت الباحثة ستة مبادئ الكياسة في فيلم علاء الدين التي تناسب بنظرية ليج وهي: مكسيم الحكمة، مكسيم السخي، مكسيم المكافأة، مكسيم التواضع، مكسيم الاتفاق ومكسيم التعاطف. وبالتفصيل على وهي: وجدت الباحثة تطبيق مكسيم الحكمة خمسة أقوال، تطبيق مكسيم السخي خمسة أقوال، تطبيق مكسيم المكافأة سبعة أقوال، تطبيق مكسيم التواضع ثلاثة أقوال، تطبيق مكسيم الاتفاق احدى عشرة أقوال، ومكسيم التعاطف قولان.

٢- وجدت الباحثة خمسة درجة الكياسة في فيلم علاء الدين التي تناسب بنظرية ليج وهي: درجة الإفادة والخسارة، درجة الاختيار، درجة غير مباشرة، درجة السلطات، ودرجة المسافة الاجتماعية. وبالتفصيل على وهي: وجدت الباحثة درجة الإفادة والخسارة سبعة أقوال، درجة الاختيار قول واحد، درجة غير مباشرة ستة أقوال، درجة السلطات ثلاثة أقوال، ودرجة المسافة الاجتماعية قولان.



**ب- الاقتراحات**

انطلاقاً من الخلاصة السابقة تريد الباحثة أن تقدم الاقتراحات هي كما يلي:

- ١- إن هذا البحث يركز في تطبيق مبادئ الكياسة ودرجة الكياسة عند ليج ويرجا على الباحثين القادمين أن يركز في انتهاك أو تطبيق مبادئ الكياسة عند روبن لاكوف أي براون وليفينسون. أو عن درجة الكياسة عند هما.
- ٢- ينبغي على الباحثين القادمين أن يركز في علم التداولية في جزء النظرية الأخرى مثل مبدأ التعاون والإشارات، والافتراض السابق، والاستلزام الحوارية في الرواية أي وسائل الاتصال كتويتر ويوتوب وما إلى ذلك أي طبق الباحثين القادمين الموضوع المختلف.

## المصادر والمراجع

### المصادر

Ritchie, Guy. (2019). *Aladdin*. Amerika Serikat: Walt Disney Pictures Rideback  
Marc Platt Productions

### المراجع العربية

عكاشة، محمود. (٢٠١٢). *النظرية البراجماتية اللسانية (التداولية)*. القاهرة: مكتبة  
الأدب

قندلجي، عامر إبراهيم. (٢٠١٩). *منهجية البحث العلمي: البحث العلمي*. دار  
اليازوري العلمية والتوزيع

كمالية، ستي نافلة. (٢٠٢٠). *طالبة في جامعة مةلانا مالك إبراهيم الاسلامية  
الحكومية مالانج بعنوان البحث "التهديب اللغوي في نص المسرحية "الأخراس  
المتكلم" لمارون عبود في ضوء نظرية جفري ليتش. بحث جامعي، قسم اللغة  
العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الاسلامية  
الحكومية مالانج*

مهارني، ألدیلا رزق كرتيك ديوي غوستنور. (٢٠٢٠). *"التهديب اللغوي في الرواية  
"الرجل الذي آمن" لنجيب كيلاي (دراسة تداولية على نظرية جفري ليح)*. بحث  
جامعي، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك  
إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

نحلة، محمود أحمد. (٢٠٠٢). *آفاق جديدة في البحث اللغوي المعاصر. الإسكندرية:*  
دار المعرفة

الحسناوي، فضاء ذياب غليم. (٢٠١٦). *الأبعاد التداولية عند الأصوليين: مدرسة  
التجف الحديثة أنموذجا. بيروت: مركز الحضارة لتنمية الفكر*

العبد، محمد. (٢٠١٤). النص والخطاب والاتصال. القاهرة: الأكاديمية الحديثة للكتاب الجامعي

الغانمي، فهد درهم. (٢٠٢٠). النص القضائي: القيم والمعايير النصية: كتاب الطرق الحكيمية في السياسة الشرعية لابن قيم الجوزية أنوذجا. عمان: دار غيداء القرني، مكين. (٢٠٢٠). اللسانيات قضايا وتطبيقات. عمان. مركز الكتاب الأكاديمي

### المراجع الأجنبية

Bateman, Thomas S. Dan Gerald R. ferris. (ed). (1984). *I Methods and Analysis in Organizational Research*. Virginia: Reston Publishing Company, inc., a Prentice Hall Company Reston.

Chaer, Abdul dan Agustina, Leoni. (2014). *Sosiolinguistik*. Jakarta: PT Rineka Cipta

Chaer, Abdul. 2010. *Kesantunan Berbahasa* .Jakarta: Rineka Cipta.

Dimiyati, Johni. (2013). *Metode Penelitian Pendidikan dan Aplikasinya pada Pendidikan Anak Usia Dini (PAUD)*. Jakarta: Kencana.

Erwhintian, Ifi. dkk. (2018). *Praanggapan dan pelanggaran Maksim Kesopanan dalam Vidgram @alfysaga*. Dalam Seminar Nasional Bulan Bahasa Himpunan Mahasiswa Jurusan Sastra Indonesia Universitas Negeri Malang

Gay, L. R et. al. (2012). *Educational Research Competencies for Analysis and Application tenth edition*. United States of America: Perason Education Inc.

Hardani, dkk. (2020). *Metode Penelitian Kualitatif dan Kuantitatif*. Yogyakarta: CV. Pustaka Ilmu

<http://103.194.171.185/alladin-2019-nonton-film-online-subtitle-indonesia/>

Indra, I Made dan Cahyaningrum, Ika. 2019. *Cara Mudah Memahami Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Deepublish

- Leech, Geoffrey. (1983). *Principles of Pragmatic*. Terjemah oleh M.D.D. Oka. *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. Jakarta: UI Press.
- Mahsun. (2011). *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan Strategi, Metode dan Tekniknya*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Mujiyanto, Gigit. (2020). “Mengembangkan Kemampuan Berbahasa Santun Melalui Perspektif Komunikasi dan Akhlak Pembelajar Bahasa Indonesia” dalam Sugiarti dan Eggy Gajar Andalas (Editor). *Kesatuan dalam Keberagaman Paradigma Mutakhir Bahasa, Sastra dan Pembelajarannya*. Malang: universitas Muhammdiyah Malang
- Nata, Ujar Adi. (2017). *Analisis Prinsip Kesantunan Berbahasa pada Ini Talk Show Di Net TV Sebagai Bahan Ajar Teks Diskusi Kelas IX*. Skripsi. Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan. Universitas Miuhammadiyah Surakarta.
- Pramujiono, Agung. dkk. (2020). *Kesatuan Berbahasa, Pendidikan Karakter, dan Pembelajaran yang Humanis*. Jakarta: Indocamp
- Pranowo. (2009). *Kesantunan Berbahasa Tokoh Masyarakat: Ditinjau dari Aspek Pragmatik*. Yogyakarta: Universitas Sanata Dharma
- Rahardi, Kunjana. (2005). *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia*. Jakarta: Erlangga
- Rifai. (2012). *Kualitatif: Teori, Praktek dan Riset Penelitian Kualitatif Teologi*. Sukoharjo: Bornwin's Publishing.
- Rukin. (2019). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Takalar: Yayasan Ahmar Cendekia Indonesia
- Saputra, Tri Sakti. (2017). *Analisis Penerapan Prinsip Kesantunan Berbahasa dalam Interaksi Belajar Mengajar Bahasa Indonesia Siswa Kelas XI SMA Negeri 1 Labbakan*. Skripsi. Jurusan Bahasa Indonesia. Fakultas Bahasa dan Sastra, Universitas Negeri Makassar.
- Setiawati, Eti dan Arista, Heni Dwi. (2018). *Piranti Pemahaman Komunikasi Dalam Wacana Interaksional Kajian Pragmatik*. Malang: UB Press.
- Siyoto, Sandu dan Sodik Ali. (2015). *Dasar Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Literasi Media Publishing.

- Sugiarto, Eko. (2015). *Menyusun Proposal Penelitian Kualitatif: Skripsi dan Tesis*. Yogyakarta: Suaka Media.
- Suyitno. (2018). *Metode Penelitian Kualitatif: Konsep, Prinsip Dan Operasionalnya*. Tulungagung: Akademia Pustaka.
- Wagiran. (2013). *Metodologi Penelitian pendidikan Teori dan Implementasi*. Yogyakarta: Deepublish
- Wahyuni, Sri. (2014). *Kesantunan Berbahasa Siswa di Lingkungan SMA Negeri 3 Kota Bengkulu*. Skripsi. Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan. Universitas Bengkulu.
- Wekke, Ismail Suardi. dkk. (2019). *Metode Penelitian Sosial*. Yogyakarta: Gawe Buku
- Wijaya, Hengki. (2018). *Analisis Data Kualitatif Ilmu Pendidikan Teologi*. Makassar: Sekolah Tinggi Theologia Jaffray
- Wiriaatmadja, R. (2005). *Metodologi Penelitian Kelas*. Bandung: Rosdakarya.
- Yusri. *Ilmu Pragmatik dalam Perspektif Kesopanan Berbahasa*. 2016. Yogyakarta: Deepublish.
- Zaim, M. (2014). *Metode Penelitian Bahasa: Pendekatan Struktural*. Padang: FBS UNP Press.
- Zulmiyetri, Nurhastuti dan Safaruddin. (2019). *Penulisan Karya Ilmiah*. Jakarta: Kencana

## السيرة الذاتية

إيلي فوزية ولدت في جمبير في تاريخ ٢٨ أبريل ١٩٩٩ م،  
تخرجت من المدرسة الابتدائية الحكومية باليت باروا ٠٢ سنة  
٢٠١١، ثم التحقت بمعهد دار الاستقامة باكونيران- مايسان-  
بندووسو، وتخرجت منه سنة ٢٠١٧ م، ثم التحقت بجامعة مولانا  
مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية مالانج حتى وصلت إلى درجة



البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠٢١ م.